

**ОТЧЕТ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПОБОЧНОЙ
СМЕРТНОСТИ, СВЯЗАННОЙ С ПРОМЫСЛОМ**

(Хобарт, Австралия, 13–17 октября 2008 г.)

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	479
ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ И ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	479
МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОТА WG-ИМАФ	479
Рекомендация Научному комитету	480
ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ПРОМЫСЛЕ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ	480
Морские птицы	480
Морские птицы при ярусном промысле	480
Побочная смертность морских птиц во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 на Участке 58.5.1	481
Морские птицы при траловом промысле	482
Ледяная рыба в Подрайоне 48.3	482
Клыкач/ледяная рыба на Участке 58.5.2	483
Криль	483
Морские птицы при ловушечном промысле	484
Морские млекопитающие	484
Морские млекопитающие при ярусном промысле	484
Морские млекопитающие при траловом промысле	484
Криль	484
Рыба	484
Морские млекопитающие при ловушечном промысле	485
Информация относительно выполнения мер по сохранению 26-01, 25-02 и 25-03	485
Мера по сохранению 26-01 «Общая охрана окружающей среды во время промысла»	485
Пластиковые упаковочные ленты	485
Обрывки снастей и мусор	485
Мера по сохранению 25-02 «Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц при ярусном промысле или в ходе научных исследований в области ярусного промысла в зоне действия Конвенции»	486
Утяжеление яруса	486
Ночная постанова	486
Сброс отходов	486
Сброс крючков	486
Стримерные линии	487
Устройства для отпугивания птиц при выборке	487
Мера по сохранению 25-03 «Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц и млекопитающих при траловом промысле в зоне действия Конвенции»	487
Кабели сетного зонда	488
Сброс отходов	488

Сводка выполнения мер по сохранению	488
Рекомендации Научному комитету	489
РАССМОТРЕНИЕ ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ ГИБЕЛИ МОРСКИХ ПТИЦ	490
План действий Франции по сокращению/устранению гибели морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1	490
Рекомендации Научному комитету	491
ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ПРОМЫСЛЕ ВНЕ ЗОНЫ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ	492
Рекомендации Научному комитету	492
ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ ПРИ ННН ПРОМЫСЛЕ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ	493
Рекомендации Научному комитету	494
ИССЛЕДОВАНИЯ ПО СМЯГЧАЮЩИМ МЕРАМ И ОПЫТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ	494
Ярус	494
Трал	495
Рекомендации Научному комитету	496
ОТЧЕТЫ И СБОР ДАННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЯМИ	496
Данные о наблюдении окольцованных птиц	496
Экстраполяция общей побочной смертности морских млекопитающих	497
Выполнение протокола сбора данных о столкновении с траловыми ваерами в зоне действия Конвенции	498
Изменение протокола о столкновении с ваерами при непрерывном траловом лове криля	498
Сбор данных о зоне охвата стримерных линий	499
Определенные WG-IMAF приоритеты сбора данных наблюдателями	500
Трал	500
Ярус	500
Сбор данных о морских отбросах	501
Рекомендации Научному комитету	501
ИССЛЕДОВАНИЯ ПО СТАТУСУ И РАСПРЕДЕЛЕНИЮ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ	503
Рекомендации Научному комитету	505
ОЦЕНКА РИСКА В ПОДРАЙОНАХ И НА УЧАСТКАХ АНТКОМ	505
Новая информация, касающаяся оценки риска	505
Методы оценки риска	505
Предложения об изменениях к мерам по сохранению и рекомендации по управлению, направленные на минимизацию воздействия промысла на морских птиц	506
Рекомендации Научному комитету	507

ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ В СВЯЗИ С НОВЫМ И ПОИСКОВЫМ ПРОМЫСЛОМ	507
Новые и поисковые промыслы, действующие в 2007/08 г.	507
Новые и поисковые промыслы, предложенные на 2008/09 г.	508
Рекомендации Научному комитету	509
МЕЖДУНАРОДНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОБОЧНОЙ СМЕРТНОСТИ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ЯРУСНОМ ПРОМЫСЛЕ	509
АСАР	509
Международные инициативы	510
Выполнение Резолюции 22/XXV АНТКОМ	510
МПД-морские птицы ФАО	511
РРХО и международные правительственные организации	512
WCPFC	512
ИККАТ	512
CCSBT	512
ЮТС	512
Национальные инициативы	513
Рекомендации Научному комитету	514
МОРСКИЕ ОТБРОСЫ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МОРСКИХ МЛЕКОПИТАЮЩИХ И ПТИЦ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ	514
Рекомендации Научному комитету	517
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДРУГИМИ РАБОЧИМИ ГРУППАМИ НАУЧНОГО КОМИТЕТА	517
ОТЧЕТЫ О ПРОМЫСЛЕ	518
Рекомендации Научному комитету	518
РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ РАБОТЫ НАУЧНОГО КОМИТЕТА	518
Рекомендации Научному комитету	520
ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	521
Рекомендации Научному комитету	521
ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ	521
ЛИТЕРАТУРА	521
Таблицы	523
Рисунок	549
Дополнение А: Повестка дня	550
Дополнение В: Список участников	552

ОТЧЕТ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ПОБОЧНОЙ СМЕРТНОСТИ, СВЯЗАННОЙ С ПРОМЫСЛОМ

(Хобарт, Австралия, 13–17 октября 2008 г.)

ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

1.1 Совещание WG-IMAF проводилось в Хобарте (Австралия) с 13 по 17 октября 2008 г.

1.2 Созывающие К. Ривера (США) и Н. Смит (Новая Зеландия) открыли совещание и приветствовали участников, включая приглашенных специалистов из АСАР и BirdLife International.

ОРГАНИЗАЦИЯ СОВЕЩАНИЯ И ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1.3 Было проведено обсуждение повестки дня совещания и было решено сосредоточить больше внимания на морских млекопитающих – новый пункт в рассмотрении планов действий в отношении районов высокой побочной смертности – и разъяснить, что обсуждение смягчающих мер должно включать рассмотрение вопроса о применении промысловых методов. Пересмотренная повестка дня была принята (Дополнение А).

1.4 Отчет был подготовлен участниками и включает повестку дня (Дополнение А) и список участников (Дополнение В). Список документов, рассмотренных на совещании, приводится в отчете WG-FSA (Приложение 5, Дополнение С).

МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОТА WG-IMAF

1.5 Секретариат сообщил о межсессионной деятельности WG-IMAF в соответствии с принятым планом межсессионной деятельности на 2007/08 г. (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, табл. 21).

1.6 WG-IMAF поблагодарила Секретариат за работу по координации ее межсессионной деятельности и технических координаторов национальных программ наблюдений – за их поддержку. Она также поблагодарила Секретариат за работу по обработке и анализу данных, представленных в Секретариат международными и национальными наблюдателями в ходе промыслового сезона 2007/08 г.

1.7 WG-IMAF пришла к выводу, что большинство запланированных на 2007/08 г. задач было успешно выполнено. Большой объем информации, запрошенной в межсессионный период, был передан Рабочей группе в документах, представленных на совещании. Был пересмотрен список текущих межсессионных задач и принято несколько изменений с целью объединения конкретных задач в будущих планах. WG-IMAF решила, что план межсессионной деятельности на 2008/09 г., составленный созывающими и Научным сотрудником, будет приложен к ее отчету (табл. 1).

1.8 WG-IMAF особо приветствовала на совещании Дж. Моира Кларка (СК), Ф. Грем (Франция) и К. О’Реган (Австралия), которые впервые присутствовали на совещании.

WG-IMAF призвала страны-члены в будущем предоставлять экспертные рекомендации по оперативным аспектам промысла, в частности по вопросам тралового промысла и промысла с использованием трот-ярусов.

1.9 WG-IMAF выразила признательность за участие национальных технических координаторов, предоставивших свой бесценный опыт Рабочей группе, когда она рассматривала многочисленные вопросы, касающиеся наблюдателей и сбора данных. Помимо продолжающегося участия технических координаторов в будущих совещаниях, WG-IMAF также будет приветствовать участие стран-членов, ведущих промысловую деятельность в зоне действия Конвенции или в прилегающих к ней районах, которые не принимали участия в работе WG-IMAF в последние годы.

Рекомендация Научному комитету

1.10 В плане межсессионной работы на 2008/09 г. (табл. 1) обобщаются просьбы к странам-членам и другим о предоставлении информации, имеющей отношение к работе WG-IMAF (п. 1.7). Странам-членам, в частности, предлагается рассмотреть вопрос об участии в этой Рабочей группе и обеспечить присутствие на совещаниях своих представителей, особенно технических координаторов и стран-членов, ведущих промысловую деятельность в зоне действия Конвенции или в прилегающих к ней районах, которые не принимали участия в работе WG-IMAF в последние годы (п. 1.9).

ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ПРОМЫСЛЕ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Морские птицы

Морские птицы при ярусном промысле

2.1 Имелись данные по всем рейсам ярусного промысла, проводившимся в зоне действия Конвенции, за исключением тех, которые проводились во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1, в сезоне 2007/08 г. (WG-FSA-08/5, табл. 1).

2.2 Доля наблюдавшихся крючков была примерно такой же, как в прошлом году, и составляла от 13% до 100% – в среднем 47% (табл. 2).

2.3 Общая экстраполированная смертность морских птиц, вызываемая взаимодействием с промысловыми снастями в ходе ярусного промысла видов *Dissostichus* в зоне действия Конвенции в 2007/08 г., по оценкам, составляла 1 355 буревестников (91% белогорлых буревестников (*Procellaria aequinoctialis*), 7% серых буревестников (*Procellaria cinerea*) и 2% видов *Macronectes*) (табл. 3; WG-FSA-08/5 Rev. 1, табл. 11).

2.4 WG-IMAF отметила, что уже третий год подряд не наблюдается прилова альбатросов при ярусном промысле в зоне действия Конвенции и что уже второй год подряд побочная смертность морских птиц, поимка которых наблюдалась в ходе ярусного промысла в зоне действия Конвенции, имеет место только в ИЭЗ Франции.

2.5 Общее количество морских птиц, которые, по наблюдениям, были пойманы и выпущены неповрежденными, равнялось 121 (табл. 2 и 4), все были пойманы во время выборки. Из них 20 птиц было поймано в Подрайоне 48.3, 2 – в подрайонах 58.6, 58.7 и в Районе 51, а 99 – во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1. Все суда зарегистрировали применение отпугивающего устройства при выборке. Виды описанных наблюдателями устройств включали: водяную пушку/брандспойт, один бим с одним прикрепленным предметом/стримером, один бим с несколькими прикрепленными предметами/стримерами, несколько бимов и прикрепленных предметов (завеса Брикла) и шум (WG-FSA-08/5 Rev. 1, пп. 6 и 7).

2.6 Во время совещания Австралия представила информацию еще об одном наблюдавшемся случае гибели южного гигантского буревестника (*M. giganteus*) 23 августа 2008 г. на ярусолове *Austral Leader II* на Участке 58.5.2. Данные наблюдателя будут представлены в Секретариат сразу по завершении рейса.

Побочная смертность морских птиц во французских ИЭЗ в Подрайоне 58.6 на Участке 58.5.1

2.7 В 2007/08 г. данные имелись по 15 рейсам в Подрайоне 58.6 и 21 рейсу на Участке 58.5.1. Все суда во французской ИЭЗ были автолайнерами, использующими IW-ярусы как минимум 50 г/м. В каждом из районов доля наблюдавшихся крючков составляла 24.6% (табл. 5), а общее зарегистрированное число наблюдавшихся случаев побочной смертности морских птиц соответственно равнялось 34 и 304 особи (мертвые и раненые птицы вместе) (табл. 5). Соответствующие коэффициенты побочной смертности составляли 0.0305 и 0.0585 птиц/1 000 крючков (табл. 5), а общая экстраполированная смертность морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 составила соответственно 131 и 1 224 особи (табл. 3).

2.8 WG-IMAF указала, что это представляет снижение коэффициентов прилова в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 соответственно на 53% и 27% по сравнению с предыдущим сезоном и снижение на 40% объединенного общего оценочного прилова в этих районах (табл. 3).

2.9 WG-IMAF отметила, что 32% морских птиц, поимка которых наблюдалась, были пойманы живыми, т. е. поимка произошла при выборке (табл. 5). Для сравнения, в прошлом году общее количество птиц, пойманных при выборке, составляло 48%. Большая часть (77%) птиц, пойманных во время выборки, была получена в начале промыслового сезона, до того как стали применяться устройства, снижающие прилов при выборке. Большинство пойманных птиц составляли гигантские буревестники (виды *Macronectes*). Введение в середине сезона требования об использовании устройств для снижения прилова при выборке значительно сократило число поимок.

2.10 WG-IMAF указала, что следует усовершенствовать устройства для снижения прилова при выборке с тем, чтобы еще более сократить коэффициент прилова во время выборки. Исходя из информации по соседнему Участку 58.5.2 (о-в Херд), где сочетание полного удержания отходов и использования устройств для снижения прилова при выборке практически свело к нулю прилов морских птиц (включая гигантских буревестников), WG-IMAF указала, что применение усовершенствованных устройств для снижения прилова при выборке и практики контроля за отходами позволит сократить до нуля взаимодействие с птицами при выборке.

2.11 WG-IMAF обсудила определение поврежденной птицы (CCAMLR-XXII, п. 5.1; SC-CAMLR-XXII, п. 5.39 и Приложение 5, пп. 6.213–6.217), чтобы выяснить, является ли толкование этого определения одинаковым по всей зоне действия Конвенции (SC-CAMLR-XXVII/BG/10). Было решено внести ясность в этот вопрос, добавив в определение текст, указывающий, что любая открытая рана, с кровью или без крови, должна считаться повреждением. WG-IMAF попросила, чтобы Секретариат пересмотрел инструкции в электронном журнале научного наблюдателя для всех промыслов, включив в них пересмотренное определение поврежденной птицы.

Морские птицы при траловом промысле

Ледяная рыба в Подрайоне 48.3

2.12 Имелись данные по всем шести рейсам тралового промысла, проводившимся в Подрайоне 48.3 в сезоне 2007/08 г. (WG-FSA-08/6 Rev. 1). WG-IMAF отметила, что в ходе этого промысла наблюдениями было охвачено 100% рыболовных судов и наблюдалось 89% тралений (WG-FSA-08/6 Rev. 1, табл. 2).

2.13 В 2007/08 г. на четырех судах в Подрайоне 48.3 было зарегистрировано пять случаев гибели морских птиц (3 белогорлых буревестника и 2 королевских пингвина (*Aptenodytes patagonicus*)) (WG-FSA-08/6 Rev. 1, табл. 3). Из белогорлых буревестников 2 погибли при выборке и 1 при постановке. Неясно, на какой стадии промыслового процесса погибли пингвины, т. к. когда их подняли на борт, они были холодными. Кроме того, 5 птиц было выпущено живыми в Подрайоне 48.3 (4 чернобровых альбатроса (*Diomedea melanophrys*) и 1 сероголовый альбатрос (*D. chrysostoma*)) (WG-FSA-08/6 Rev. 1, табл. 3).

2.14 WG-IMAF для сравнения отметила, что в 2007 г. погибло 6 морских птиц (3 выпущены живыми), а в 2006 г. погибло 33 морских птицы (89 выпущены живыми). Коэффициент смертности в Подрайоне 48.3 в 2008 г. составил 0.024 птиц на траление по сравнению с 0.07, 0.07 и 0.14 соответственно в 2007, 2006 и 2005 гг. (табл. 6). Был зарегистрирован один случай столкновения с ваерами – неопознанный альбатрос на судне *Betanzos*.

2.15 Наблюдатели регистрировали несколько различных применявшихся смягчающих мер, которые включали: очистку сетей, стримерные линии, барьеры Брейди, водометы, обвязывание сетей и утяжеление сетей (WG-FSA-08/6 Rev. 1, п. 10). По сообщениям, обвязывание сетей применялось на всех судах при всех постановках. Сети обвязывались с интервалами 1–4 м, причем размеры обвязываемой ячеи составляли от 96 до 800 мм. Что касается утяжеления сетей, три судна – *Betanzos*, *Robin M Lee* и *Insung Ho* – сообщили об использовании грузил для сетей. Судно *Betanzos* прикрепляло цепи весом 37.5 кг к каждому краю устья кутка, но увеличило их вес до 54.5 кг, после того как наблюдалось запутывание 5 морских птиц. Они также прикрепляли вторую пару цепей весом 95 кг каждая ближе к концу кутка. Судно *Insung Ho* прикрепляло грузила весом 250 кг с обеих сторон устья трала и весом 322 кг – к кутку. Судно *Robin M Lee* применяло канат со встроенными грузилами, который утяжелил сеть приблизительно на 400 кг. Кроме того, *Robin M Lee* поворачивалось во время выборки, чтобы ячеи сети закрылись.

2.16 WG-IMAF отметила, что уровень смертности морских птиц в этом подрайоне продолжает оставаться низким, и запросила дополнительную информацию, чтобы

определить факторы успеха. WG-IMAF рекомендовала, чтобы наблюдатели представили более подробное описание применяемых смягчающих мер, включая особые промысловые методы, используемые судами (напр., более короткие тралы для сокращения размера сети во время выборки) (п. 7.29(iv)(b)).

Клыкач/ледяная рыба на Участке 58.5.2

2.17 Имелись данные по одному судну, которое провело три траловых рейса на Участке 58.5.2 в сезоне 2007/08 г. (WG-FSA-08/6 Rev. 1, табл. 2). WG-IMAF отметила, что в ходе этого промысла наблюдениями было охвачено 100% рыболовных судов и наблюдалось 97% тралений (табл. 7).

2.18 Не было зарегистрировано случаев гибели морских птиц, и 1 капский голубь (*Daption capense*) был пойман и выпущен живым (WG-FSA-08/6 Rev. 1, табл. 3). Чтобы сократить взаимодействие с морскими птицами, судно применяло очистку сетей и минимальное палубное освещение, а также полностью соблюдало Мэру по сохранению 25-03 (WG-FSA-08/6 Rev. 1, п. 15).

Криль

2.19 Имелись данные по восьми¹ траловым рейсам, проводившимся в Районе 48 в сезоне 2007/08 г. (WG-FSA-08/6 Rev. 1). В ходе промысла криля 50% судов, ведущих промысел в Подрайоне 48.1, 20% судов, ведущих промысел в Подрайоне 48.2 (два рейса) и 67% судов, ведущих промысел в Подрайоне 48.3, в тот или иной период рейса имели на борту наблюдателей. В ходе крилевого промысла в Районе 48 не было зарегистрировано случаев гибели или запутывания морских птиц (WG-FSA-08/6 Rev. 1, табл. 2).

2.20 WG-IMAF отметила, что на судне *Saga Sea*, которое проводило непрерывное траление в подрайонах 48.1, 48.2 и 48.3, гибели морских птиц зарегистрировано не было (табл. 7). Аналогичным образом, на судах *Dalmor II* и *Juvel* (Подрайон 48.3) или на судне *Конструктор Кошкин* (подрайоны 48.1 и 48.2), применявших обычные методы пелагического тралового промысла криля, также не было зарегистрировано случаев гибели (табл. 7). На судне *Максим Старостин* использовалась как непрерывная, так и традиционная система промысла в Районе 48, причем гибели морских птиц зарегистрировано не было (табл. 7).

2.21 WG-IMAF указала, что кажущаяся низкая доля наблюдавшихся тралений на некоторых судах в ходе крилевого промысла объясняется методом, который используется для регистрации тралений во время непрерывного траления. Существующие протоколы АНТКОМ требуют, чтобы эти суда регистрировали каждый двухчасовой период, когда сеть находится в воде, как отдельное траление; судно, ведущее непрерывное траление в течение нескольких дней, может зарегистрировать несколько сот тралений, хотя наблюдение постановки и выборки сети будет проведено только один раз. Также было отмечено, что доля наблюдавшихся тралений в периоды

¹ Один журнал наблюдений был представлен национальным наблюдателем на судне *Конструктор Кошкин*.

нахождения на борту наблюдателей все еще низка на некоторых судах, использующих обычное траление (33% на судне *Конструктор Кошкин*, 20% на судне *Dalmor II*).

Морские птицы при ловушечном промысле

2.22 При ловушечном промысле в 2007/08 г. случаев гибели морских птиц не было зарегистрировано ни в одном из рейсов по промыслу *D. eleginoides* (WG-FSA-08/8, п. 7) или крабов в Подрайоне 48.3 (WG-FSA-08/5 Rev. 1, п. 17).

Морские млекопитающие

Морские млекопитающие при ярусном промысле

2.23 В сезоне 2007/08 г. была зарегистрирована гибель 3 тюленей в зоне действия Конвенции (WG-FSA-08/5 Rev. 1, п. 5). Сообщалось, что 1 южный морской котик (*Arctocephalus gazella*) зацепился за крючок нижней губой, предположительно во время постановки, в Районе 48, еще один запутался в хребтине и утонул на Участке 58.5.2 и один тюлень-крабоед (*Lobodon carcinophagus*) был пойман на ярус в Подрайоне 88.1.

2.24 Во время совещания Австралия представила информацию о еще одном случае гибели южного морского слона (*Mirounga leonina*), наблюдавшемся 13 сентября 2008 г. на ярусолове *Austral Leader II* на Участке 58.5.2. Данные наблюдателя будут представлены в Секретариат сразу по завершении рейса.

Морские млекопитающие при траловом промысле

Криль

2.25 Шесть случаев гибели морских млекопитающих было зарегистрировано при траловом промысле криля в 2007/08 г., все – в Подрайоне 48.3 (табл. 8). Пять из них – морские котики и один был зарегистрирован как неопознанный. Это представляет собой рост по сравнению с сезоном 2006/07 г., когда случаев гибели зарегистрировано не было (табл. 9). Наблюдатели сообщили о применении защитных устройств для тюленей и регулярной очистке сетей (WG-FSA-08/6 Rev. 1, п. 5).

2.26 WG-IMAF отметила, что наблюдавшаяся смертность морских млекопитающих в настоящее время не экстраполируется для общей оценки, как это делается в случае морских птиц (пп. 7.4–7.8).

Рыба

2.27 При траловом промысле рыбы не наблюдалось случаев запутывания морских млекопитающих (табл. 8; WG-FSA-08/6 Rev. 1, п. 14). То же самое было и в сезоне 2006/07 г.

Морские млекопитающие при ловушечном промысле

2.28 В ходе ловушечного промысла в зоне действия Конвенции не было зарегистрировано случаев гибели морских млекопитающих (WG-FSA-08/8). То же самое было и в сезоне 2006/07 г.

Информация относительно выполнения мер по сохранению 26-01, 25-02 и 25-03

2.29 В Секретариат была представлена информация из отчетов наблюдателей относительно выполнения мер по сохранению 26-01, 25-02 и 25-03 в 2007/08 г. (WG-FSA-08/7 Rev. 2). В представленные данные не включена промысловая деятельность в ИЭЗ Франции в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1, данных о которой не имелось.

Мера по сохранению 26-01 «Общая охрана окружающей среды во время промысла»

Пластиковые упаковочные ленты

2.30 Мера по сохранению 26-01 запрещает использовать пластиковые упаковочные ленты для обвязывания ящиков с наживкой. Использовать другие пластиковые упаковочные ленты разрешается только тем судам, которые имеют на борту мусоро-сжигатели. На таких судах все ленты должны быть разрезаны и удалены с помощью этого оборудования. Информация из отчетов наблюдателей свидетельствует о том, что пластиковые упаковочные ленты для обвязывания ящиков с наживкой имелись на борту во время семи рейсов: *Antarctic Bay*, *Argos Froyanes* и *Koryo Maru No. 11* в Подрайоне 48.3, *Argos Froyanes* в Подрайоне 48.4, *Shinsei Maru No. 3* на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a и 58.4.3b, *Austral Leader II* на Участке 58.5.2 и *Koryo Maru No. 11* в подрайонах 58.6 и 58.7 (WG-FSA-08/7 Rev. 2, табл. 1). Наблюдатели сообщили, что на всех судах, где имелись пластиковые упаковочные ленты для обвязывания ящиков с наживкой, они разрезались и удерживались или сжигались. Мера по сохранению 26-01 полностью соблюдалась в отношении использования других пластиковых упаковочных лент.

Обрывки снастей и мусор

2.31 WG-IMAF отметила сброс обрывков снастей с судов *Viking Bay* и *Koryo Maru No. 11* на Участке 48.3 (WG-FSA-08/7 Rev. 2, табл. 1). Это включало такие промысловые снасти, как поводцы и крючки. WG-IMAF указала, что сброс этих отходов приведет к негативным последствиям для морских птиц и млекопитающих, которые невозможно оценить количественно.

Мера по сохранению 25-02 «Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц при ярусном промысле или в ходе научных исследований в области ярусного промысла в зоне действия Конвенции»

Утяжеление яруса

2.32 Из судов с испанской системой яруса два судна не выполняли режим утяжеления яруса, как указано в п. 3 Меры по сохранению 25-02, т. к. расстояние между грузилами превышало максимальное расстояние 40 м: судно *Hong Jin No. 707* в Подрайоне 88.1 и *Koryo Maru No. 11* в подрайонах 58.6 и 58.7 (WG-FSA-08/7 Rev. 2, рис. 1).

2.33 В случае судов с системой автолайн, все суда, которые вели промысел в подрайонах 88.1 и 88.2 и на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а и 58.4.3b, выполняли требование о достижении постоянной минимальной скорости погружения яруса, как описывается в Мере по сохранению 24-02 (WG-FSA-08/7 Rev. 2, табл. 7 и рис. 1). Как и в предыдущие годы, это требование об утяжелении яруса полностью выполнялось всеми судами. WG-IMAF отметила, что в 2007/08 г. одно судно с системой автолайн (*Antartic III* в Подрайоне 88.1) использовало прикрепляемые грузила для выполнения требований о скорости погружения. Все остальные суда с системой автолайн использовали IW-ярусы (WG-FSA-08/7 Rev. 2, рис. 1).

2.34 WG-IMAF указала, что в Мере по сохранению 25-02 в настоящее время не приводятся требования по утяжелению яруса для промыслового метода с использованием трот-яруса.

Ночная постановка

2.35 Отмечалось 100% соблюдение правила о ночной постановке во всех районах, где это требовалось (подрайоны 48.3, 48.4, 58.6 и 58.7) (табл. 10).

2.36 Судам, ведущим промысел в подрайонах 48.6, 88.1 и 88.2 и на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3b и 58.5.2, разрешается ставить ярусы в дневное время, если они могут продемонстрировать устойчивую минимальную скорость погружения яруса 0.3 м/с или используют IW-ярус минимум 50 г/м со скоростью погружения 0.2 м/с. Все суда, ведущие промысел в этих районах, соблюдали одно или оба этих требования (WG-FSA-08/7 Rev. 2, табл. 7).

Сброс отходов

2.37 В сезоне 2007/08 г. все ярусоловы полностью соблюдали требование об удержании отходов на борту во всех районах, где это требовалось (подрайоны 48.6, 88.1 и 88.2 и участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3b и 58.5.2) (табл. 10).

Сброс крючков

2.38 Наблюдатели сообщили, что в одном из 37 ярусных рейсов в отходах были крючки (WG-FSA-08/7 Rev. 2, табл. 1). Наблюдатель на судне *Viking Bay*, которое вело промысел в Подрайоне 48.3, сообщил, что в первые два дня промысла не делалось

попыток удалять крючки из отходов; ситуация изменилась только тогда, когда мастеру по добыче рыбы было указано на это. Для сравнения – в прошлом году наличие крючков в выбрасываемых отходах было зарегистрировано в трех из 39 рейсов (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. II.52).

2.39 WG-IMAF опять выразила озабоченность по поводу выбрасываемых в отходах крючков, учитывая, что при съемках гнезд снова было обнаружено большое число крючков вокруг гнезд странствующих альбатросов (*D. exulans*) на о-ве Берд в Южной Георгии (WG-FSA-08/25) (п. 12.5). WG-IMAF подчеркнула, что заглатывание крючков продолжает оказывать серьезное воздействие на морских птиц из зоны действия Конвенции; эти крючки являются результатом ярусного промысла внутри и вне зоны действия Конвенции.

Стримерные линии

2.40 Полное выполнение всех элементов спецификации стримерных линий возросло с 80% (29 из 37 ярусных рейсов) в 2005/06 г. до 87% (34 из 39 рейсов) в 2006/07 г. и до 94.5% в 2007/08 г. (35 из 37 рейсов) (табл. 10).

2.41 Во время рейсов, когда не соблюдались спецификации стримерных линий, не выполнялись требования о длине стримеров (два рейса: *Insung No. 1* на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а и 58.4.3б; *Antartic III* в подрайонах 88.1 и 88.2) (табл. 11).

2.42 WG-IMAF отметила, что эти небольшие отклонения от полного соблюдения требования о конструкции стримерных линий, по наблюдениям, не привели к какой-либо побочной смертности морских птиц. Тем не менее, WG-IMAF призвала суда добиваться полного выполнения.

Устройства для отпугивания птиц при выборке

2.43 Мера по сохранению 25-02 (п. 8) требует, чтобы в районах, где, по определению АНТКОМ, существует средний–высокий или высокий (4-й или 5-й уровень) риск прилова морских птиц, использовались устройства, отгоняющие птиц от наживки во время выборки ярусов (устройства для отпугивания в ходе выборки). В настоящее время такими районами являются подрайоны 48.3, 58.6 и 58.7 и участки 58.5.1 и 58.5.2.

2.44 За исключением одного судна (*Punta Ballena*, 96%) в ходе одного рейса в Подрайоне 48.3, которое не использовало отпугивающих устройств при всех выборках, так как их использование в этих случаях было сочтено опасным, все остальные суда полностью соблюдали это требование (табл. 11).

Мера по сохранению 25-03 «Сведение к минимуму побочной смертности морских птиц и млекопитающих при траловом промысле в зоне действия Конвенции»

2.45 На судах, ведущих промысел ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 и на Участке 58.5.2, использовался ряд смягчающих мер (WG-FSA-08/6 Rev. 1, п. 10) и соблюдение Меры по сохранению 25-03 в целом было хорошим.

Кабели сетевого зонда

2.46 Сообщалось об одном судне (*Максим Старостин*), которое в сезоне 2007/08 г. использовало кабель сетевого зонда в зоне действия Конвенции (WG-FSA-08/7 Rev. 2). WG-IMAF напомнила о своем объяснении того, что представляет собой кабель сетевого зонда (SC-CAMLR-XXV, Приложение 5, Дополнение D, п. 48 и SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. II.60), и указала, что это последнее сообщение говорит о нарушении Меры по сохранению 25-03, хотя наблюдатель указал, что это произошло только во время одного непрерывного траления, продолжавшегося 26 часов и, по наблюдениям, не привело к гибели морских птиц.

Сброс отходов

2.47 Одно крилевое судно, *Dalmor II*, ведущее промысел в Подрайоне 48.3, по наблюдениям, сбрасывало отходы во время выборки сетей. Наблюдатель на этом судне сообщил, что сброс отходов был результатом аварий и технических проблем (WG-FSA-08/7 Rev. 2, табл. 6). Наблюдатель сообщил, что в нормальных обстоятельствах во избежание сброса отходов в то время, когда сеть лежит на поверхности около судна, в рыбообрабатывающем цехе загорается красная лампочка и переработка на муку и мясо приостанавливается.

2.48 WG-IMAF отметила, что характер, тип и определение сбросов могут различаться как в рамках траловых промыслов рыбы и криля, так и между ними. Следует оценить эти различия при рассмотрении применения п. 3 Меры по сохранению 25-03 в крилевом промысле.

Сводка выполнения мер по сохранению

2.49 WG-IMAF отметила, что в 2005 г. она точно определила те суда, которые полностью выполняли требования мер по сохранению 25-01, 25-02 и 25-03 (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, Дополнение O, пп. 48, 61 и 62). WG-IMAF далее отметила COMM CIRC 08/109, в котором говорится о положении Меры по сохранению 41-02, касающемся продления промыслового сезона клыкача в Подрайоне 48.3 для тех судов, которые продемонстрировали полное соблюдение Меры по сохранению 25-02. В целях содействия любой такой оценке соблюдения в предстоящем сезоне WG-IMAF указала, что следующие суда не в полной мере выполняли требования мер по сохранению 26-01, 25-02 и 25-03:

- (i) *Antarctic Bay, Argos Froyanes, Shinsei Maru No. 3, Austral Leader II* и *Koryo Maru No. 11* – имели пластиковые упаковочные ленты для обвязывания ящиков с наживкой на борту во время рейсов в зоне действия Конвенции (п. 2.30);
- (ii) обрывки снастей с *Viking Bay* и *Koryo Maru No. 11* и сброс мусора с *Viking Bay* (п. 2.31);
- (iii) *Koryo Maru No. 11* и *Hong Jin No. 707* – превысили максимальное расстояние между грузилами на ярусах (п. 2.32);
- (iv) *Viking Bay* – сброс крючков в отходах (п. 2.38);

- (v) *Insung No. 1* и *Antartic III* – использовали стримеры, длина которых не соответствует минимальной указанной длине (п. 2.41);
- (vi) *Punta Ballena* – не применялись отпугивающие устройства в ходе всех выборок (п. 2.44);
- (vii) *Максим Старостин* – в ходе одного траления использовался кабель сетного зонда (п. 2.46);
- (viii) *Dalmor II* – в ходе тралового промысла криля сбрасывало отходы при выборке трала (п. 2.47).

Рекомендации Научному комитету

2.50 Общая экстраполированная смертность морских птиц, вызываемая взаимодействием с промысловыми снастями в ходе ярусного промысла видов *Dissostichus* в зоне действия Конвенции в 2007/08 г. по оценкам составила 1 355 буревестников (91% белогорлых буревестников, 7% серых буревестников и 2% вида *Macronectes*). Вся оценочная смертность имела место в ИЭЗ Франции (131 морская птица – в Подрайоне 58.6 и 1 244 – на Участке 58.5.1) (пп. 2.3 и 2.4).

2.51 По сообщениям, в ходе тралового промысла рыбы в зоне действия Конвенции в общей сложности погибло 5 морских птиц (3 белогорлых буревестника и 2 королевских пингвина) – все в ходе промысла ледяной рыбы в Подрайоне 48.3. Не было зарегистрировано гибели морских птиц в ходе тралового промысла криля или ловушечного промысла (пп. 2.13, 2.18, 2.19 и 2.22).

2.52 В сезоне 2007/08 г. в зоне действия Конвенции было зарегистрировано 9 случаев гибели тюленей (WG-FSA-08/5 Rev. 1, п. 5), из них 2 южных морских котика и 1 тюлень-крабод – при ярусном промысле, а также 5 южных морских котиков и 1 неидентифицированный тюлень – при траловом промысле (пп. 2.23–2.26).

2.53 WG-IMAF рекомендовала, чтобы Научный комитет передал в SCIC информацию о неполном выполнении мер по сохранению 26-01, 25-02 и 25-03 (п. 2.49 и ссылки в нем).

2.54 Напомнив о разработке в 2008 г. плаката АНТКОМ для разъяснения рыбакам необходимости избегать выбрасывания крючков в отходах, WG-IMAF рекомендовала, чтобы Научный комитет попросил страны-члены Комиссии активно распространять этот плакат и плакат АНТКОМ о морских отбросах (когда он будет подготовлен) среди своих рыболовов, работающих в районах, где встречаются морские птицы и млекопитающие из зоны действия Конвенции, а также обеспечить размещение этих плакатов на своих судах (пп. 2.31, 2.39 и 12.12).

РАССМОТРЕНИЕ ПЛАНОВ ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ ГИБЕЛИ МОРСКИХ ПТИЦ

План действий Франции по сокращению/устранению
гибели морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1

3.1 WG-IMAF рассмотрела план действий Франции, разработанный с целью сокращения побочной смертности морских птиц в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 (SC-CAMLR-XXVII/8). Как указала Франция в прошлом году (SC-CAMLR-XXVII, п. 5.7), целью этого плана действий является сокращение к 2010 г. уровня побочной смертности (указывается в SC-CAMLR-XXVI, п. 5.3) вдвое. План содержит информацию о действиях в отношении следующих пяти элементов:

- введение мер по сохранению;
- регулятивные инструменты;
- образование и подготовка;
- сбор данных;
- исследования и разработки.

3.2 Основные действия, которые следует отметить, включают: совместное исследование по оценке проблемы побочной смертности морских птиц в ходе французских промыслов и подготовке рекомендаций и решений; анализ экологических, пространственных, временных и операционных воздействий на побочную смертность белогорлых и серых буревестников при ярусном промысле в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1; существенное улучшение применяемых смягчающих мер (в частности, устройств по снижению прилова при выборке и стримерных линий), использование сезонного/районного закрытия промыслов, улучшение сбора и представления данных наблюдателей, координация между ТААФ и WG-IMAF, и создание независимой технической рабочей группы по подготовке рекомендаций для ТААФ.

3.3 С. Марто (Франция) сообщил, что в ответ на рекомендации (SC-CAMLR-XXVII/BG/10) об улучшении эффективности стримерных линий во второй половине сезона 2007/08 г. была проведена модификация с целью использования нескольких стримерных линий и расширения зоны охвата. WG-IMAF отметила, что во время работы на судах используется до 10 стримерных линий, включая удлинители за бортом, чтобы увеличить зону охвата, и что это, вероятно, окажется более эффективным средством снижения смертности белогорлых и серых буревестников, чем установка рекомендованной системы бима с поводцами (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. II.26(v)). Также было отмечено, что в сезоне 2008/09 г. увеличится высота прикрепления стримерных линий с тем, чтобы максимально увеличить зону охвата стримерных линий.

3.4 WG-IMAF также учла, что практика удаления отходов изменилась, и суда могут сбрасывать отходы во время промысловых организаций только два раза: между окончанием операций по постановке за этот день и началом операций по выборке; а также в период между завершением выборки одного яруса и началом выборки следующего яруса. WG-IMAF повторила, что полное удержание отходов является наилучшей практикой в целях уменьшения привлекательности судна для морских птиц и избежания взаимодействий между морскими птицами и промысловыми снастями.

3.5 С. Марто представил данные, которые свидетельствуют о совпадении ежегодной побочной смертности в результате промыслового усилия в ИЭЗ Франции и сезона размножения белогорлых буревестников; он сообщил, что будет введено

дополнительное закрытие на Участке 58.5.1 с 1 февраля по 10 марта 2009 г. (закрытие в сезоне 2007/08 г.: с 15 февраля по 15 марта) с тем, чтобы охватить самый критический период для белогорлых буревестников. WG-IMAF указала, что это очень полезная информация с точки зрения управления промыслом и возможных сезонных закрытий с целью сокращения побочной смертности морских птиц в пик сезона размножения. WG-IMAF попросила, чтобы Франция в 2009 г. представила аналогичные данные для Подрайона 58.6 и Участка 58.5.1, взяв за основу коэффициент побочной смертности, рассчитанный за каждую неделю сезона, совмещенный с промысловым усилием и сезонами размножения белогорлых и серых буревестников.

3.6 WG-IMAF рассмотрела этот план действий, а также шесть других документов, содержащих информацию и результаты анализа по побочной смертности морских птиц в ИЭЗ Франции (SC-CAMLR-XXVII/10, 12 и BG/8, 10, 11 и 12). Эти документы были представлены на французском языке, и Рабочая группа отметила, что сделанный Секретариатом перевод на английский язык значительно упростил проведение дискуссий в WG-IMAF. Рабочая группа обобщила ход работ по выполнению рекомендаций, содержащихся в этих документах, и рекомендаций Научного комитета (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.6) в табл. 12.

3.7 WG-IMAF сделала вывод, что наблюдаемое сокращение побочной смертности главным образом объясняется интенсификацией усилий по управлению и введением плана действий. Поскольку несколько новых мер было введено одновременно, невозможно количественно определить вклад каждой конкретной меры в сокращение коэффициентов прилова. В то время как этот набор мер в конечном итоге может оказаться эффективным в деле сокращения побочной смертности до намеченных уровней, отсутствие понимания роли каждой меры в общем снижении прилова может создать трудности в будущем, если изменится практика промысла.

3.8 WG-IMAF не смогла установить конкретные пороговые значения побочной смертности, используемые для контроля управления в реальном времени. WG-IMAF указала на сложность этих решений по управлению и необходимость поддерживать гибкость в реальном времени. Некоторые из этих факторов включают: еженедельные или ежедневные отчеты по судам о коэффициентах прилова и количестве пойманных птиц, район и дату промысла (в плане рисков, связанных с взаимодействиями с белогорлыми и серыми буревестниками), объем вылова судном целевых видов рыбы и квоты.

3.9 WG-IMAF поблагодарила С. Марто и С. Во за работу по проведению совместных исследований и Ф. Грем – за большую помощь на совещании.

Рекомендации Научному комитету

3.10 WG-IMAF попросила Францию представить в WG-SAM английский перевод документа SC-CAMLR-XXVII/BG/8 (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.6(ii)) с тем, чтобы Рабочая группа могла рассмотреть этот метод моделирования в контексте подготовки рекомендаций по управлению (пп. 3.6 и 8.7).

3.11 WG-IMAF считает очень обнадеживающими эти предварительные результаты и прогресс Франции в деле выполнения плана действий. WG-IMAF указала, что ряд рекомендаций до сих пор рассматривается, а многие уже выполнены. Представляется, что при постоянных стараниях и серьезном внимании, уделяемом соблюдению плана

действий, можно добиться значительного сокращения и, возможно, почти нулевого уровня смертности. Рабочая группа рассчитывает на проведение межсессионной работы вместе с ТААФ и оказание необходимого содействия.

3.12 WG-IMAF попросила, чтобы в отчет о ходе выполнения плана действий, который Франция представит в АНТКОМ в 2009 г., были включены цифры, показывающие перекрытие между недельным промысловым усилием по секторам и коэффициентом побочной смертности морских птиц. Аналогичные цифры были представлены в WG-IMAF в этом году и послужили информацией для обсуждения (п. 3.5).

3.13 WG-IMAF указала, что ее рекомендация остается прежней: если Франция полностью выполнит все элементы рекомендаций АНТКОМ по использованию наиболее эффективных методов снижения побочной смертности морских птиц, то наблюдаемые в ИЭЗ Франции уровни смертности значительно сократятся практически до нуля.

ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ПРОМЫСЛЕ ВНЕ ЗОНЫ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

4.1 WG-IMAF обсудила вопрос о побочной смертности морских птиц вне зоны действия Конвенции в связи с постоянной просьбой АНТКОМ к своим странам-членам сообщать о деталях и масштабах гибели морских птиц тех видов, которые размножаются в зоне действия Конвенции, но гибнут при промысле, проводящемся вне зоны действия Конвенции (SC-CAMLR-XXIV/BG/28, п. 3.2). Странам-членам, Недоговаривающимся Сторонам и международным организациям также было предложено представлять информацию о промысловом усилии при ярусном промысле в Южном океане вне зоны действия Конвенции и о применении и эффективности смягчающих мер вне зоны действия Конвенции.

4.2 Письменные отчеты были представлены Новой Зеландией (WG-FSA-08/47) и Австралией (WG-FSA-08/37 Rev. 1). WG-IMAF приветствовала эти отчеты, отметив, что обе страны-члена применяли смягчающие меры и процессы, используемые АНТКОМ с целью значительного сокращения побочной смертности морских птиц в зоне действия Конвенции.

Рекомендации Научному комитету

4.3 Принимая во внимание то, что в районах к северу от зоны действия Конвенции уровни смертности морских птиц из зоны действия Конвенции по-прежнему значительно выше, чем в пределах зоны действия Конвенции, WG-IMAF вновь призвала все страны-члены выполнять просьбу о представлении отчетов о побочной смертности морских птиц и млекопитающих из зоны действия Конвенции, вызываемой промыслом, проводимым вне зоны действия Конвенции (Резолюция 22/XXV, п. 3; SC-CAMLR-XXV, Дополнение D, табл. 20, п. 3.2). Странам-членам, которые представят отчеты в 2009 г., предлагается сделать упор на информацию о побочной смертности, по возможности о количестве по видам, а также об использовании смягчающих мер и подходов к управлению, сходных с теми, которые используются при промыслах АНТКОМ или могут иметь потенциальное отношение к таким промыслам.

4.4 Не было получено данных, относящихся к побочной смертности морских млекопитающих из зоны действия Конвенции в результате промысла вне зоны действия Конвенции.

ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ ПРИ ННН ПРОМЫСЛЕ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

5.1 Поскольку информации о коэффициентах побочной смертности морских птиц по ННН промыслу не имеется, оценка побочной смертности морских птиц при ННН промысле в зоне действия Конвенции сопряжена с рядом трудностей и требует различных допущений. Несмотря на это, в предыдущие годы WG-IMAF подготавливала оценки побочной смертности морских птиц при ННН ярусном промысле на основе среднего коэффициента вылова для всех рейсов за соответствующий период регулируемого промысла в конкретном районе и наивысшего коэффициента вылова для любого рейса регулируемого промысла за этот период. Метод, использовавшийся для подготовки оценок побочной смертности морских птиц при ННН промысле в зоне действия Конвенции, полностью описан в документе SC-CAMLR-XXV/BG/27 и в отчете SC-CAMLR-XXII, Приложение 5, пп. 6.112–6.117.

5.2 Оценки побочной смертности морских птиц при ННН ярусном промысле проводились ежегодно начиная с 1996 г. Самые последние оценки (2007 г.) потенциальной побочной смертности морских птиц при ННН промысле в зоне действия Конвенции для ярусоловов приводятся в документе SC-CAMLR-XXVI/BG/32.

5.3 WG-IMAF указала, что в сезоне 2007/08 г. по крайней мере пять из шести замеченных в зоне действия Конвенции ННН судов, по сообщениям, использовали жаберные сети (WG-FSA-08/10 Rev. 2). Была проведена дискуссия о том, как можно получить оценки ННН побочной смертности морских птиц в отсутствие четкого понимания следующих моментов:

- (i) типы используемых жаберных снастей и масштабы их применения, а также того, как применяются эти снасти;
- (ii) видовой состав морских птиц, подвергающихся воздействию жаберных сетей, с учетом того, что пингвины, возможно, скорее будут попадаться в жаберные сети, чем при использовании ярусов и тралов;
- (iii) возможные коэффициенты побочной смертности, имеющие место при жаберном промысле в водах Антарктики;
- (iv) подходящий метод оценки побочной смертности для жаберных снастей.

5.4 Был сделан вывод, что без таких сведений невозможно получить надежные оценки. WG-IMAF будет приветствовать любую дополнительную информацию от стран-членов, ведущих регулируемый жаберный промысел, которая предоставит какие-либо эмпирические данные и ориентиры для содействия выполнению этой задачи в будущем.

5.5 Оценка риска в результате промысла в подрайонах и на участках АНТКОМ, ежегодно пересматриваемая WG-IMAF (SC-CAMLR-XXVI/BG/31), в настоящее время учитывает альбатросов и буревестников как виды, подвергающиеся риску взаимодействия с тралами и ярусами, но жаберный промысел в ней не учитывается.

5.6 Вне зависимости от уровня знаний о побочной смертности на жаберных ННН судах, WG-IMAF выразила серьезную озабоченность тем, что, вероятно, будет происходить взаимодействие с морскими птицами, особенно если промысел ведется в районах высокого риска и во время сезонов размножения альбатросов, буревестников и пингвинов. Важно учесть, что неспособность оценить побочную смертность, связанную с жаберным ННН промыслом, не означает, что ее уровень ниже того, которого можно было бы ожидать, если бы все эти ННН суда использовали ярусы.

5.7 Поскольку многие виды морских птиц стоят перед лицом потенциального исчезновения в результате связанной с промыслом смертности, WG-IMAF снова попросила Комиссию продолжать принимать меры по предотвращению дальнейшей побочной смертности морских птиц в результате деятельности ННН судов в предстоящем промысловом сезоне.

Рекомендации Научному комитету

5.8 Оценки побочной смертности морских птиц в ходе ННН промысла в зоне действия Конвенции, ранее рассчитываемые для ярусного усилия, в этом году не были подготовлены, поскольку большая часть ННН усилия, по наблюдениям, приходилась на суда, использующие жаберные сети, по которым нет информации, чтобы осуществить экстраполяцию для этого вида снастей (п. 5.3).

5.9 WG-IMAF будет приветствовать любую дополнительную информацию от стран-членов, ведущих регулируемый жаберный промысел, которая предоставит какие-либо эмпирические данные и ориентиры для содействия выполнению этой задачи в будущем (п. 5.4). Кроме того, информация, полученная в результате принятия мер в отношении ННН судов, обеспечит полезные для WG-IMAF данные, описывающие взаимодействие между жаберным промыслом и морскими птицами.

5.10 WG-IMAF выразила серьезную озабоченность тем, что жаберный ННН промысел, вероятно, приведет к побочной смертности морских птиц, и указала, что неспособность оценить побочную смертность, связанную с этой промысловой деятельностью, не означает, что ее уровень ниже того, которого можно было бы ожидать, если бы все ННН суда, о которых сообщалось, использовали ярусы (п. 5.6).

ИССЛЕДОВАНИЯ ПО СМЯГЧАЮЩИМ МЕРАМ И ОПЫТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Ярусы

6.1 В документе WG-FSA-08/44 сообщается о результатах проведенного в Подрайоне 48.3 предварительного сравнения испанской системы яруса и трот-яруса в отношении CPUE клыкача и отдельных нецелевых видов. CPUE для клыкача (кг/1 000 крючков и кг/постановку) при наличии китовых был выше для трот-ярусов, чем для испанской системы яруса. Эта разница возрастала с увеличением численности китов, что подчеркивает возможности этих снастей сократить хищничество китовых. Отношение прилова к улову было выше в количественном выражении для ярусов испанской системы, когда китовые присутствовали во время выборки. Однако отмечался рост случаев повреждения скатов и клыкачей, связанный с использованием трот-ярусов, оборудованных «кашалотера». WG-IMAF поддержала проведение в

будущем дальнейших испытаний с большим размером выборки и призвала к тому, чтобы по мере возможности будущие сравнения этих двух методов промысла включали не только воздействие на целевые и нецелевые виды рыб, но и такие характеристики окружающей среды, как морские птицы и тюлени, бентос, потеря снастей, морское загрязнение и оперативные соображения.

6.2 В WG-FSA-08/60 приводится описательный обзор метода автолайн с целью разъяснения мер АНТКОМ по сохранению, касающихся этого промыслового метода. В документе приводятся полезные описания использующихся промысловых снастей и рабочих процессов, включая диаграммы и словарь терминов, относящихся к автолайну. WG-IMAF отметила полезность этого документа и призвала страны-члены представлять аналогичные обзоры других промысловых методов, применяемых в зоне действия Конвенции, таких как методы с испанской системой ярусов и системой трот-ярусов, использование ловушечных и траловых методов для щуковидной белокровки, клыкача и криля, включая метод непрерывного траления.

6.3 WG-IMAF обсудила режим утяжеления ярусов, который может потребоваться при использовании метода трот-яруса при ярусном промысле (п. 2.34). Основываясь на предыдущих описаниях этих снастей и скорости погружения такого яруса (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, пп. II.81–II.91 и II.100), WG-IMAF рекомендовала установить режим утяжеления яруса для этого типа снастей. Требования будут следующие: суда, использующие только систему трот-яруса (а не сочетание трот-яруса и испанской системы на одном и том же ярусе), помещают грузила на крючковый конец всех вертикальных поводцов трот-яруса. Грузила должны быть традиционными весом не менее 6 кг, или из литой стали весом не менее 5 кг. На судах, которые попеременно используют испанскую систему и метод трот-яруса: (i) при испанской системе ярус утяжеляется в соответствии с положениями п. 3 Меры по сохранению 25-02; (ii) при системе трот-яруса на ярус устанавливаются либо традиционные грузила весом 8.5 кг, либо стальные грузила весом 5 кг, прикрепленные к крючковому концу всех вертикальных поводцов трот-яруса с интервалами не более 80 м.

Трал

6.4 WG-IMAF рассмотрела данные из отчетов о рейсе относительно смягчающих мер, применяемых при траловом промысле, и подготовила рекомендации о внесении в Журнал наблюдателя небольших изменений, чтобы отразить уточненную информацию об использовании смягчающих мер, применяемых во время постановки и выборки. Рекомендованные изменения были представлены непосредственно в Секретариат.

6.5 WG-IMAF отметила, что данные за четыре сезона практического опыта показывают, что обвязывание сетей является высоко эффективной и легко выполнимой смягчающей мерой и, как считается, в сочетании с очисткой и утяжелением сети является основной причиной продолжающегося сокращения побочной смертности в ходе тралового промысла ледяной рыбы. Указав, что принятые в прошлом году изменения к Мере по сохранению 42-01 сделали обвязывание сетей обязательным для тралового промысла ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 в 2007/08 г. (SC-CAMLR-XXVI, п. 13.72; Мера по сохранению 42-01, п. 7 (Подрайон 48.3)), WG-IMAF повторила рекомендацию Научного комитета об испытании пригодности этого метода, по обстановке, при других пелагических траловых промыслах в зоне действия Конвенции (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.29(v)).

6.6 Б. Бейкер (АСАР) сообщил WG-IMAF о Втором совещании рабочей группы АСАР по прилову морских птиц (SBWG), проводившемся в Германусе (Южная Африка) 22–25 августа 2008 г. (WG-FSA-08/61). На этом совещании Новая Зеландия представила обзор мер по сокращению побочной смертности морских птиц при траловом промысле (AC4 Doc 55, www.acap.aq) с тем, чтобы АСАР подготовила наилучшие практические рекомендации для снижения побочной смертности морских птиц при траловом промысле. В этом обзоре особое внимание уделяется работе, ведущейся на траловых промыслах АНТКОМ, в частности контролю за отходами и мерам по сокращению запутывания птиц при пелагических траловых промыслах.

6.7 АСАР SBWG наметила следующие четыре первоочередные научно-исследовательские задачи в целях сокращения побочной смертности морских птиц при траловом промысле:

- (i) контроль за сбросом отходов;
- (ii) методы снижения запутываний морских птиц во время выборки;
- (iii) повышение эффективности стримерных линий;
- (iv) изучение эффективности обвязывания и утяжеления сетей.

Рекомендации Научному комитету

6.8 WG-IMAF рекомендовала, чтобы разработанная Чили мера по сокращению побочной смертности и хищничества в отчетах называлась «трот-ярус с кашалотера» (п. 6.1).

6.9 WG-IMAF попросила, чтобы Научный комитет затребовал у специальной группы ТАСО техническое описание методов непрерывного траления, применяемых при крилевом промысле в зоне действия Конвенции, включая используемые снасти, промысловые операции и информацию о переработке на борту судна и сбросе отходов за борт, а также подробное описание других типов снастей (п. 6.2).

6.10 WG-IMAF повторила рекомендацию Научного комитета (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.29(v)) об испытании пригодности обвязывания сетей, по обстановке, при других пелагических траловых промыслах в зоне действия Конвенции (п. 6.5).

6.11 WG-IMAF рекомендовала изменить Мэру по сохранению 25-02, включив в нее требования об утяжелении яруса для судов, использующих метод трот-яруса при ярусном промысле (п. 6.3).

ОТЧЕТЫ И СБОР ДАННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЯМИ

Данные о наблюдении окольцованных птиц

7.1 WG-IMAF отметила, что хотя несколько наблюдателей на судах ярусного промысла сообщили о наблюдении окольцованных птиц в сезоне 2007/08 г., только три наблюдателя смогли зарегистрировать данные на кольцах (WG-FSA-08/5 Rev. 1, п. 10). На траулерах окольцованных птиц не наблюдалось (WG-FSA-07/8 Rev. 1, п. 11). Информация об окольцованных птицах регистрируется в отчетах наблюдателей о рейсе.

7.2 WG-IMAF указала, что наблюдения окольцованных птиц в море с промысловых судов позволяют проводить полезное исследование в отношении происхождения и активности морских птиц, взаимодействующих с рыболовными флотилиями (напр., Croxall et al., 1999; Otley et al., 2007).

7.3 WG-IMAF рекомендовала, чтобы в будущем наблюдатели регистрировали в своих отчетах о рейсе следующую информацию обо всех наблюдавшихся окольцованных птицах: дата наблюдения, место наблюдения (желательно с указанием широты и долготы), количество колец, идентификационный номер на каждом кольце, цвет каждого кольца, из чего сделано каждое кольцо – из пластмассы или из металла, место прикрепления каждого кольца (напр., левая или правая нога), любой другой имеющийся на каждом кольце текст или характерная особенность, по возможности фотография кольца (колец), состояние птицы во время наблюдения (напр., на воде, летает, поймана промысловыми снастями) и что случилось с птицей и кольцом после наблюдения (напр., птица погибла и кольцо было снято, отпущена живой с кольцом).

Экстраполяция общей побочной смертности морских млекопитающих

7.4 WG-IMAF отметила, что из-за характера случаев побочной смертности морских млекопитающих наблюдатели могут иметь информацию и регистрировать все подобные случаи, которые имеют место во время их пребывания на судне. По этой причине только для тех промыслов, в ходе которых наблюдениями не охвачено 100% рейсов, требуется экстраполяция наблюдавшейся побочной смертности морских млекопитающих для того, чтобы определить общую побочную смертность морских млекопитающих при этом промысле. В связи с этим WG-IMAF рассмотрела только требования и схему протокола экстраполяции общей побочной смертности морских млекопитающих для тралового промысла криля.

7.5 WG-IMAF указала, что охват наблюдателями при крилевом промысле имеет ограниченные масштабы и репрезентацию судов и районов, подрайонов и участков. Этот ограниченный охват наблюдателями не позволяет в полной мере изучить факторы, влияющие на побочную смертность морских млекопитающих.

7.6 К рассмотренным WG-IMAF факторам, которые могут играть важную роль при определении общей оценки побочной смертности морских млекопитающих, относятся: промысловый метод, продолжительность траления, скорость траления, размер ячеи крыльев трала, конструкция и местоположение устройства для предотвращения поимки тюленей, различные способы и характер переработки, режим поворота судна и относительная численность тюленей в районе промысла.

7.7 WG-IMAF указала, что вследствие эксплуатационных различий между непрерывным и традиционным тралением криля экстраполяцию для этих двух методов следует проводить раздельно. WG-IMAF считает, что исходным коэффициентом пересчета для метода непрерывного траления может служить время траления (часы), а для традиционного метода – количество тралений, и эти экстраполяции в идеальном варианте должны рассчитываться в пределах стратификации по судам и районам промысла. WG-IMAF отметила, что ориентировочная экстраполяция общей побочной смертности морских млекопитающих может основываться на типе снастей и стратификации района промысла при условии систематического охвата наблюдателями при крилевом промысле.

7.8 WG-IMAF отметила, что как только поступит больше информации от наблюдателей, она должна будет выяснить, существуют ли различия во взаимодействиях с различными группами морских млекопитающих (напр., между семействами ластоногих, *Phocidae* и *Otaridae*) в рамках промыслов.

Выполнение протокола сбора данных о столкновении с траловыми ваерами в зоне действия Конвенции

7.9 WG-IMAF рассмотрела собранные данные о столкновении морских птиц с ваерами в ходе тралового промысла в зоне действия Конвенции в 2007/08 г. Данные о столкновении с ваерами были собраны по 157 из 227 (69%) тралений при промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3. Был зарегистрирован один случай столкновения альбатроса с ваером на воде. Эти данные говорят о том, что столкновение с ваерами представляет собой минимальный риск для морских птиц при траловом промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3. Данные о столкновении с ваерами также были собраны по 49 из 347 (14%) тралений при промысле клыкача и ледяной рыбы на Участке 58.5.2 и по 248 из 375 (66%) тралений при промысле криля (включая снасти для обычного и непрерывного траления) в подрайонах 48.1, 48.2 и 48.3.

7.10 WG-IMAF отметила, что данные о столкновении с ваерами были собраны почти по 70% тралений при промысле ледяной рыбы и криля в подрайонах 48.1, 48.2 и 48.3. Это представляет собой увеличение по сравнению с 59%, достигнутыми в 2006/07 г. при траловом промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3, и рост с 0 до 66% при траловом промысле криля (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. II.122). WG-IMAF поздравила наблюдателей и технических координаторов с улучшенным выполнением этого протокола. Эти данные свидетельствуют о том, что в отличие от траловых промыслов вне зоны действия Конвенции, столкновения с ваерами представляют собой минимальный риск для морских птиц при траловом промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3.

7.11 WG-IMAF отметила, что полученные в 2007/08 г. рекомендации (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. II.123) об улучшении качества собираемых данных по конкретным вопросам, связанным с протоколом о столкновении с ваерами, привели к улучшению качества данных. Однако рассмотрение данных показало, что при регистрации данных необходимо следить за тем, чтобы наличие птиц («да/нет») точно соответствовало полю данных об их оценочной численности.

Изменение протокола о столкновении с ваерами при непрерывном траловом лове криля

7.12 Специальная группа TASSO (SC-CAMLR-XXVII/BG/6, п. 3.7) и WG-EMM (Приложение 4, п. 4.53) попросили WG-IMAF дать пояснения относительно применения протокола о столкновении с ваерами для использования на крилевых судах, применяющих метод непрерывного траления.

7.13 Отметив успешное выполнение протоколов о столкновении с ваерами в большинстве траловых промыслов, WG-IMAF рекомендовала, чтобы этот протокол был модифицирован для применения судами, ведущими непрерывный траловый лов криля. Существующие протоколы предусматривают наблюдение за ваерами по крайней

мере один раз в день в дневное время в течение 15 минут после постановки. В случае непрерывного траления это может происходить лишь один раз в течение нескольких дней, оставляя длительные периоды траления без наблюдений.

7.14 WG-IMAF решила, что в 2008/09 г. необходимо использовать этот протокол для определения того, имеется ли риск столкновения с ваерами в ходе непрерывного тралового лова криля. В связи с этим было решено, что за ваерами необходимо вести наблюдение, когда риск может быть более высоким, т.е. после того, как сеть погрузилась в воду и палуба помыта, во время сброса отходов, в то время, когда судно поворачивает и в любых других подобных ситуациях, как указывается наблюдателем.

7.15 WG-IMAF отметила, что наблюдения должны вестись ежедневно в течение 15 минут во время одного из этих сопряженных с высоким риском процессов и после постановки сети. Если нет возможности провести 15-минутные наблюдения во время одного из этих сопряженных с высоким риском процессов, то нужно случайно выбрать 15-минутный период в дневное время для проведения наблюдений за траловым ваером. Собранные данные будут рассмотрены и проанализированы на будущих совещаниях WG-IMAF с последующим пересмотром протокола, если необходимо.

7.16 WG-IMAF рекомендовала внести изменения в существующие протоколы отчетности для наблюдателей, работающих на крилевых судах, использующих систему непрерывного траления, т. к. в информации должно проводиться различие между тем, когда сеть погружается в воду и вытаскивается из воды, и тем, когда сеть остается в воде, но траление регистрируется каждые два часа (п. 2.21).

Сбор данных о зоне охвата стримерных линий

7.17 WG-IMAF рекомендовала несколько изменений к методам оценки зоны охвата с целью стандартизации и улучшения качества данных, собранных наблюдателями в формах L2 в электронном журнале научного наблюдателя в соответствии с дополнением к Мере по сохранению 25-02. К таким методам оценки зоны охвата относится следующее:

- (i) точно регистрируется расстояние между стримерами и подсчитываются стримеры до того места, где стримерная линия касается воды;
- (ii) протягивается отдельный трос, размеченный в метрах, с «приспособлением для натяжения» на конце, до точки, где стримерная линия касается воды (предлагается применять там, где используется несколько стримерных линий или V-образные стримерные линии);
- (iii) при проведении испытаний на скорость погружения с использованием бутылок регистрируется время ее прохождения от кормы до той точки, где стримерная линия касается поверхности моря. Зона охвата рассчитывается с учетом скорости судна.

7.18 WG-IMAF рекомендовала пересмотреть форму данных L2 электронного журнала, включив в нее указание метода, использовавшегося для оценки зоны охвата.

7.19 При использовании судами одновременно более одной стримерной линии, судно должно сообщить наблюдателю, которая из них используется в соответствии с Мерой по сохранению 25-02. Параметры этой стримерной линии измеряются и регистри-

руются в форме данных L2 по крайней мере каждые семь дней. Наблюдателям также должно быть предложено регистрировать дополнительные данные об окружающей среде, такие как ветер и состояние моря, а также давать описание буксируемого предмета, который может влиять на зону охвата.

7.20 WG-IMAF попросила, чтобы страны-члены сообщали об использовании и эффективности комбинаций нескольких стримерных линий.

Определенные WG-IMAF приоритеты сбора данных наблюдателями

7.21 WG-IMAF пересмотрела табл. 21 в Приложении 5 к отчету SC-CAMLR-XXVI с целью предоставления дополнительной информации об определенных ею приоритетах в области сбора данных наблюдателями (табл. 13).

Трал

7.22 WG-IMAF напомнила о своих требованиях и приоритетах в области сбора данных при траловом промысле рыбы, как указано в SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, табл. 19 (табл. 14).

7.23 WG-IMAF определила следующие требования и приоритетные задачи при сборе данных в ходе крилевого промысла:

- (i) наблюдать 100% выборок с целью регистрации любых случаев гибели морских птиц и млекопитающих;
- (ii) регистрировать использование и конструкцию устройств для снижения прилова;
- (iii) вести наблюдение столкновений с ваерами по крайней мере раз в сутки.

Ярус

7.24 Отметив, что специальная группа TASO попросила, чтобы все рабочие группы рассмотрели статистическую мощность и важное значение уровней охвата (SC-CAMLR-XXVII/BG/6, п. 3.27), WG-IMAF напомнила, что она ранее рассматривала статистическую мощность (напр., WG-FSA-05/50), в результате чего была принята рекомендация, содержащаяся в SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, табл. 19 и 20.

7.25 WG-IMAF вновь рассмотрела свои потребности и приоритеты в области сбора данных при ярусном промысле, подробно разъяснила свои требования и пересмотрела рекомендации (табл. 15). Отметив рекомендуемую в настоящее время долю охвата наблюдениями операций по постановке и выборке (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, табл. 20) и озабоченность, выраженную по поводу относительной доли времени, затрачиваемого наблюдателями на выполнение связанных с WG-IMAF задач в течение дня (SC-CAMLR-XXVII/BG/6, п. 3.23), WG-IMAF следующим образом пересмотрела свои рекомендации относительно наблюдений во время постановки ярусов:

- (i) должно проводиться по крайней мере одно наблюдение для 100% постановок с целью регистрации использования смягчающих мер и практики удаления отходов;
- (ii) от наблюдателей более не требуется наблюдать за 100% выставленных крючков.

7.26 WG-IMAF рекомендовала оставить без изменений процент наблюдавшихся выбранных крючков (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, табл. 20) и отметила, что время, затрачиваемое на наблюдения за выборками для WG-IMAF, также используется для сбора информации для других рабочих групп и комитетов.

7.27 WG-IMAF вновь напомнила, что при представлении отчетов о ярусном промысле необходимо указывать, какой из трех промысловых методов – испанская система, система автолайн, система трот-ярусов или их комбинация – использовался на судне. Кроме того, если использовался трот-ярус, необходимо указывать, применялись ли «кашалотера».

Сбор данных о морских отбросах

7.28 В целях содействия отслеживанию источника отбросов наблюдателям следует представлять информацию и фотографии промысловых снастей, используемых в зоне действия Конвенции. Наблюдатели должны регистрировать, имеются ли на борту пластиковые упаковочные ленты, а также любые наблюдения случайной или намеренной утраты снастей, пластиковых упаковочных лент или любых других не поддающихся биологическому разложению материалов. WG-IMAF попросила, чтобы специальная группа TASO разработала протокол сбора фототеки со снимками используемых промысловых снастей (см. также п. 12.9).

Рекомендации Научному комитету

7.29 Рабочая группа рекомендовала следующее:

- (i) в отношении общих вопросов –
 - (a) в будущем научные наблюдатели должны регистрировать в своих отчетах о рейсе подробную информацию обо всех наблюдавшихся окольцованных птицах, с тем чтобы Секретариат мог изучать происхождение этих птиц (п. 7.3);
 - (b) принять во внимание изменения, внесенные в матрицу задач и приоритетов наблюдателей (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 5, табл. 21), и рекомендации о необходимом охвате наблюдениями по уровням риска (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, табл. 20) в табл. 13–15 (пп. 7.21, 7.22 и 7.25);
 - (c) чтобы от наблюдателей требовалось представлять фотографии снастей, используемых в зоне действия Конвенции, а также информацию обо всех случайно или намеренно потерянных промысловых снастях, пластиковых лентах или любых других не поддающихся биологическому разложению материалах (п. 7.28);

- (d) специальная группа TАСO должна разработать протокол для сбора фототеки со снимками используемых промысловых снастей (п. 7.28 и 12.9);
- (ii) в отношении крилевого промысла –
- (a) требуется систематический охват наблюдателями на крилевом промысле, что позволит провести экстраполяцию общей побочной смертности морских млекопитающих (пп. 7.4–7.8);
- (b) в 2008/09 г. использовать модифицированный протокол о столкновении с ваерами на судах, ведущих непрерывный траловый промысел криля (пп. 7.14 и 7.15);
- (c) данные, требующиеся для решения приоритетных задач Научного комитета в области сбора данных наблюдателями на крилевых траулерах относительно побочной смертности морских птиц и млекопитающих (п. 7.23), включают:
- наблюдение на 100% судов при указанной в табл. 14 доле постановок и выборок, подлежащих наблюдению;
 - регистрация использования и конструкции устройств для снижения прилова;
 - наблюдение столкновений с ваерами по крайней мере раз в сутки;
- (iii) в отношении ярусного промысла –
- (a) техническим координаторам следует просить наблюдателей проводить измерение стримерной линии раз в семь дней; необходимо изменить форму L2 и соответствующие инструкции, включив в них описание метода измерения, используемого для оценки зоны охвата (пп. 7.17 и 7.18);
- (b) при представлении отчета о ярусном промысле необходимо указывать, какой из трех промысловых методов – испанская система, система автолайн, система трот-яруса или какая-либо их комбинация – используется на судне. Кроме того, если используется система трот-яруса, необходимо указывать, применяется ли «кашалотера» (п. 7.27);
- (iv) в отношении тралового промысла –
- (a) в 2008/09 г. необходимо ввести протокол о столкновении с ваерами для всех траловых промыслов в зоне действия Конвенции (SC-SAMLR-XXVI, Приложение 6, п. II.124), особенно для тралового промысла на Участке 58.5.2 (пп. 7.9–7.11);
- (b) наблюдатели должны давать более подробное описание смягчающих мер, применяемых при промысле ледяной рыбы в Подрайоне 48.3 (п. 2.16).

ИССЛЕДОВАНИЯ ПО СТАТУСУ И РАСПРЕДЕЛЕНИЮ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ

8.1 WG-IMAF одобрила новую информацию о четвертом совещании Консультативного комитета АСАР и приветствовала прогресс в работе рабочей группы по статусу и тенденциям (отчеты АС4 и STWG на www.acap.aq). Значительный прогресс был достигнут в плане оценок видов АСАР (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. П.127), которые должны быть завершены и помещены на веб-сайт АСАР до совещания сторон АСАР в апреле 2009 г. WG-IMAF решила, что информация, представленная в оценках видов (которые включают новейшие данные о статусе и тенденциях популяций, распределении при кормодобывании и взаимодействии с промыслами), будет очень полезна для будущей работы WG-IMAF.

8.2 В целях проведения оценок риска в подрайонах и на участках АНТКОМ WG-IMAF требует полной и оперативной информации о распределении морских птиц при кормодобывании в зоне действия Конвенции. Для содействия этому организация BirdLife International предложила ежегодно представлять краткий информационный документ с описанием новых данных, добавленных к базе данных BirdLife по глобальному слежению за трубконосыми птицами, и более подробную сводку каждые 3-4 года. WG-IMAF приветствовала это предложение и планирует рассмотреть первый ежегодный отчет в 2009 г.

8.3 В WG-IMAF была представлена модель SeaBird – обобщенная модель динамики популяций морских птиц с возрастной и/или стадийной структурой (WG-SAM-08/P3). Эта модель применяется к данным о популяции альбатросов Буллера (*Thalassarche bulleri*) и будет также применяться к черным буревестникам (*P. parkinsoni*). WG-IMAF отметила возможности применения этого метода моделирования, в частности, возможность его использования для подготовки рекомендаций по управлению в будущем, поскольку он был рассмотрен WG-SAM.

8.4 WG-IMAF отметила, что текст документа SC-CAMLR-XXVII/BG/8 имеется на французском языке, но значительная его часть частично имеется на английском в статье Varbraud et al. (2008). Результаты в этой статье говорят о 37% сокращении численности белогорлых буревестников на о-вах Крозе и о том, что это сокращение, возможно, объясняется климатическими изменениями и в меньшей степени связанной с промыслом смертностью.

8.5 WG-IMAF высказала следующие замечания в отношении этого анализа:

- (i) данный метод моделирования не выявил какого-либо воздействия побочной смертности на выживаемость взрослых особей (один из наиболее чувствительных модельных параметров для темпов роста популяции), несмотря на наличие доказательств взаимодействия, например, использование взрослыми особями отходов промысла для кормления птенцов;
- (ii) влияние уничтожения крыс (что относится только к этой конкретной колонии) на улучшение репродуктивного успеха в изучаемой колонии и возможное воздействие этого на экстраполяцию результатов на другие колонии этого архипелага;
- (iii) невключение в модель каких-либо результатов воздействия ННН промысла.

8.6 WG-IMAF поблагодарила авторов за всеобъемлющий подход и отметила, что выводы документа строятся на модельном сценарии и что соотношение воздействий промысла и климатических изменений в плане сокращения популяций может отличаться при другой возможной параметризации.

8.7 Признавая важность такого рода работы, WG-IMAF повторила свою прошлогоднюю рекомендацию (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. П.20) о том, чтобы авторы представили в WG-SAM документ SC-CAMLR-XXVII/BG/8 в переводе на английский язык (так как в нем описывается моделирование популяций белогорлых и серых буревестников) (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.6(ii)), что позволит этой Рабочей группе рассмотреть данный метод моделирования в контексте подготовки рекомендаций по управлению. WG-IMAF отметила, что это – надлежащий процесс для подобных исследований, которые могут быть представлены в будущем.

8.8 WG-IMAF рассмотрела информацию, представленную в документе WG-EMM-PSW-08/5, относительно размеров популяции белогорлых буревестников в районе Южной Георгии (по оценкам составляет 70% глобальной популяции (Brooke, 2004)). В 2005/06 и 2006/07 гг. были проведены всесторонние съемки популяции на Южной Георгии. По оценкам, существующая популяция белогорлых буревестников на Южной Георгии составляет чуть менее одного миллиона пар. WG-IMAF отметила, что эта оценка популяции вдвое меньше оценки, полученной в 1980-е гг. Однако неопределенность в доверительных интервалах, связанных с более ранней оценкой, мешает определить масштабы сокращения. Тем не менее, если за последние 20 лет произошло сокращение на 50%, то это означает катастрофическое сокращение популяции белогорлых буревестников.

8.9 WG-IMAF отметила, что при большем количестве промыслов случайно гибнет больше белогорлых буревестников, чем любых других морских птиц, но мало известно о воздействии этой смертности на популяцию, отчасти потому, что имеется мало оценок численности популяции белогорлых буревестников. Поэтому WG-IMAF приветствовала съемочную информацию по Южной Георгии и подчеркнула важность получения оценок численности популяции белогорлых буревестников для других участков размножения и постоянного мониторинга численности популяции белогорлых буревестников на всех участках размножения.

8.10 Говоря о морских птицах зоны действия Конвенции, WG-IMAF отметила, что в результате обновления Красной книги МСОП в 2008 г., статус альбатроса Тристана (*D. dabbenena*) поднялся в списке с «находящегося в опасном состоянии» до «находящегося в критическом состоянии», а статус альбатроса Буллера понизился с «уязвимого» до «находящегося в состоянии близком к угрожаемому» (АСАР-АС-4, 2008). Из 19 видов альбатросов, в настоящее время занесенных в Приложение 1 Соглашения АСАР, четыре (21%) имеют статус «находящихся в критическом состоянии», пять (26%) – «угрожаемых», шесть (32%) – «уязвимых» и четыре (21%) – «находящихся в состоянии близком к угрожаемому» (АС4 doc 48, Дополнение А). WG-IMAF согласилась с АСАР, признав важное значение побочной смертности при промысле, инвазивных видов и заболеваний в качестве угроз, влияющих на выживание и сохранение этих видов.

8.11 WG-IMAF отметила прогресс в определении размеров популяции и статуса морских млекопитающих и птиц, достигнутый на семинаре WG-EMM по съемкам хищников (WG-EMM-08/8), и данные, предоставленные объединенному семинару АНТКОМ–МКК (SC-CAMLR-XXVII/14 и BG/16).

Рекомендации Научному комитету

8.12 WG-IMAF отметила первостепенную важность новейшей информации о состоянии и распределении морских птиц при подготовке оценок риска взаимодействия в ходе промысла. Она приветствовала продолжающееся сотрудничество и координацию с ACAP и BirdLife International, в т. ч. постоянное приглашение специалистов из ACAP и BirdLife International (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.56) в целях обеспечения того, чтобы АНТКОМ располагал наилучшей имеющейся научной информацией (п. 8.2).

ОЦЕНКА РИСКА В ПОДРАЙОНАХ И НА УЧАСТКАХ АНТКОМ

Новая информация, касающаяся оценки риска

9.1 Как и в предыдущие годы, WG-IMAF оценила несколько предложений о новом и поисковом промысле и возможности того, что эти промыслы могут привести к увеличению побочной смертности морских птиц (пп. 10.2–10.9).

9.2 С целью решения этих вопросов, WG-IMAF пересмотрела свои оценки для соответствующих подрайонов и участков зоны действия Конвенции в отношении:

- (i) времени промысловых сезонов;
- (ii) необходимости вести промысел только ночью;
- (iii) масштабов общего возможного риска прилова альбатросов и буревестников.

9.3 Всесторонние оценки потенциального риска взаимодействий между морскими птицами и промыслом для всех статистических районов зоны действия Конвенции проводятся каждый год. Однако в этом году не было представлено дополнительной информации о распределении морских птиц в море. Соответственно, WG-IMAF снова одобрила оценки и рекомендации, пересмотренные в 2007 г. и сведенные в справочный документ для использования Научным комитетом и Комиссией (SC-CAMLR-XXVI/BG/31).

9.4 Сводка полученных WG-IMAF оценок риска, который траловый и ярусный промыслы в зоне действия Конвенции представляют для морских птиц, приводятся соответственно в табл. 14 и 15 и на рис. 1.

Методы оценки риска

9.5 WG-IMAF указала, что Новая Зеландия представила документы с подробным описанием метода оценки риска, известного как «оценка продуктивности-уязвимости», который рассматривает возможность негативных последствий промысловой смертности для отдельных видов морских птиц и млекопитающих (WG-FSA-08/47 и 08/51). Этот метод был модифицирован на основе предыдущих оценок и включил перекрытие распределения видов и промыслов для пяти промысловых методов в новозеландской ИЭЗ. В WCPFC заинтересованы в проведении такой оценки риска для всей зоны действия Конвенции WCPFC. Новая Зеландия считает, что этот метод может, в какой-то момент в будущем, подтвердить правильность метода оценки риска, который сейчас используется в АНТКОМ.

Предложения об изменениях к мерам по сохранению и рекомендации по управлению, направленные на минимизацию воздействия промысла на морских птиц

9.6 В WG-FSA-08/39 предлагается продолжать в промысловом сезоне 2008/09 г. научные исследования, проводившиеся в 2007/08 г. судном *Shinsei Maru No. 3* на Участке 58.4.4. В этом предложении неправильно указывается, что по оценке АНТКОМ этот район имеет низкий или средний риск потенциального взаимодействия между морскими птицами и ярусным промыслом, тогда как на деле этот район считается районом среднего риска (SC-CAMLR-XXVI/BG/31). В заявлении ничего не говорится о мерах по сохранению, касающихся побочной смертности морских птиц, и WG-IMAF высказала предположение, что исследование будет проводиться при полном соблюдении Меры по сохранению 25-02.

9.7 В WG-FSA-08/36 говорится, что для рыбаков, чьи суда соблюдают конкретные условия, требование Протокола С1 Меры по сохранению 24-02 об испытании IВ-ярусом на скорость погружения до захода в зону действия Конвенции является нагрузкой на рыбаков, которая более не оправдывает себя. В документе предлагается, чтобы вместо этого испытание проводилось в первую неделю промысла в зоне действия Конвенции с соблюдением ряда условий. Остальные требования Меры по сохранению 24-02, включая требование о регулярной проверке скорости погружения IВ-ярусом в ходе ведения промысла в зоне действия Конвенции и представление результатов этой проверки, останутся без изменений, так же как и требования, применимые к рыбакам, использующим другие виды ярусов.

9.8 WG-IMAF обсудила возможный риск, который может представлять предварительное испытание на скорость погружения в зоне действия Конвенции. Было решено, что это изменение, с учетом того, что испытание проводится с ненаживленными крючками, не будет представлять дополнительного риска для морских птиц на этом этапе. Однако первоочередной задачей является сохранение почти нулевого уровня прилова на промыслах АНТКОМ, и неспособность обеспечения таких уровней приведет к пересмотру этого послабления. WG-IMAF рекомендовала пересмотреть Меру по сохранению 24-02, чтобы внести в нее это изменение к протоколам А, В и С.

9.9 В WG-FSA-08/40 предлагается освободить плавающее под японским флагом судно *Shinsei Maru No. 3* от выполнения требования о проведении проверки скорости погружения ярусов за пределами зоны действия Конвенции, когда промысел ведется в конце сезона 2007/08 г. и продолжается в сезоне 2008/09 г. при условии, что это судно регулярно проводило испытания на скорость погружения яруса и выполняло требования о скорости погружения яруса в 2007/08 г. Это связано с тем, что данное судно намеревается продолжать промысел, не покидая зону действия Конвенции в конце сезона 2007/08 г. WG-IMAF решила, что это предлагаемое исключение не представляет дополнительного риска для морских птиц в зоне действия Конвенции.

9.10 В WG-FSA-08/45 сообщается, что положения о промысловом сезоне и смягчающие меры в Мере по сохранению 41-03, регулирующей промысел в Подрайоне 48.4, в настоящее время не соответствуют рекомендации WG-IMAF об оценке риска, которая приводится в документе SCAMLR-XXIV/BG/26. СК предложило текст, который следует добавить к Мере по сохранению 41-03 для приведения ее в соответствие с оценкой риска, что позволит вести промысел за рамками сезона (апрель–сентябрь), если он проводится в соответствии с Мерой по сохранению 24-02. WG-IMAF одобрила рекомендуемое небольшое изменение к первому пункту Меры по

сохранению 24-02 с целью включения Подрайона 48.4 и рекомендовала внести его в проект пересмотренного варианта этой меры по сохранению.

9.11 Отметив, что Мера по сохранению 24-02 в настоящее время не включает протокол для систем трот-яруса с или без «кашалотера», WG-IMAF рекомендовала включить в эту меру по сохранению новый протокол для этих типов снастей.

Рекомендации Научному комитету

9.12 Пересмотра комплексных оценок возможного риска взаимодействий между морскими птицами и промыслами по всем статистическим районам зоны действия Конвенции в этом году не проводилось, поскольку не было получено соответствующей новой информации о распределении морских птиц в море. Соответственно, Рабочая группа вновь одобрила оценки и рекомендации, предоставленные в 2007 г. и сведенные в исходный документ для использования Научным комитетом и Комиссией (SC-CAMLR-XXVI/BG/31) (п. 9.3).

9.13 WG-IMAF рекомендовала проводить предложенные Японией исследования на Участке 58.4.4 в полном соответствии с Мерой по сохранению 25-02 (п. 9.6).

9.14 WG-IMAF отметила, что предложение Японии об освобождении от выполнения требования о проведении проверки скорости погружения ярусов за пределами зоны действия Конвенции, когда промысел в Подрайоне 48.6 ведется в конце сезона 2007/08 г. и продолжается в сезоне 2008/09 г., не представляет дополнительного риска для морских птиц в зоне действия Конвенции (п. 9.9).

9.15 WG-IMAF рекомендовала изменить Меру по сохранению 24-02, включив в нее:

- (i) ослабление требования о проведении первоначальной проверки скорости погружения ярусов вне зоны действия Конвенции, так чтобы разрешить проведение такой проверки в акватории АНТКОМ при том условии, что проверка проводится с ненаживленными крючками. Это будет относиться к существующим протоколам А, В и С (п. 9.8);
- (ii) в п. 1 добавить Подрайон 48.4 (п. 9.10);
- (iii) новый протокол для трот-яруса и трот-яруса, оснащенного системами «кашалотера» (п. 9.11).

ПОБОЧНАЯ СМЕРТНОСТЬ МОРСКИХ ПТИЦ В СВЯЗИ С НОВЫМ И ПОИСКОВЫМ ПРОМЫСЛОМ

Новые и поисковые промыслы, действующие в 2007/08 г.

10.1 Из 44 заявленных поисковых ярусных промыслов в 2007/08 г. было проведено 23 (WG-FSA-08/4). Побочной смертности морских птиц зарегистрировано не было. Строгое соблюдение требований мер по сохранению 24-02 и 25-02 позволило успешно добиться нулевого прилова морских птиц. Сообщалось о поимке одного тюленя, вероятно, крабоеда, при поисковом промысле в Подрайоне 88.1 (WG-FSA-08/5 Rev. 1).

Новые и поисковые промыслы, предложенные на 2008/09 г.

10.2 Оценка риска, который новые и поисковые ярусные промыслы представляют для морских птиц в зоне действия Конвенции, включена в SC-CAMLR-XXVI/BG/31 и обобщена в табл. 15 и на рис. 1. Табл. 15 также включает оценку рекомендуемых уровней охвата наблюдениями.

10.3 В 2008 г. АНТКОМ получил 37 уведомлений о поисковом ярусном промысле, представленных 11 странами-членами. Районы, по которым были получены уведомления (CCAMLR-XXVII/12, табл. 1), были оценены на предмет риска побочной смертности морских птиц в соответствии с подходом и критериями, установленными в SC-CAMLR-XXVI/BG/31.

10.4 Во всех уведомлениях о ярусном промысле представлено достаточно информации, указывающей на то, что предложения полностью отвечают соответствующим мерам по минимизации побочной смертности морских птиц (меры по сохранению 24-02 и 25-02, и соответствующие меры в серии 41) и не противоречат оценке WG-IMAF.

10.5 В 2008 г. АНТКОМ получил одно уведомление о поисковом траловом промысле криля. Район, по которому было получено предложение о траловом промысле (Подрайон 48.6, CCAMLR-XXVII/12, табл. 2), был оценен на предмет риска побочной смертности морских птиц в соответствии с подходом и критериями, установленными в SC-CAMLR-XXVI/BG/31.

10.6 WG-IMAF отметила сообщение Норвегии о том, что при этом промысле она будет применять Мэру по сохранению 25-03. В связи с недостатком информации о взаимодействии с морскими птицами и млекопитающими в этом районе и оценочным уровнем риска (SC-CAMLR-XXVI/BG/31) WG-IMAF рекомендовала, чтобы при этом промысле применялись защитные устройства для морских млекопитающих, сконструированные так, чтобы не давать ластоногим забираться в тралы, и чтобы велись наблюдения за 25% постановок и 75% выборок (табл. 14).

10.7 В 2008 г. АНТКОМ получил 2 уведомления о новом ловушечном промысле крабов. Районы, по которым были получены эти уведомления (CCAMLR-XXVII/12, табл. 3), не оценивались на предмет риска побочной смертности морских птиц при ловушечном промысле. Возможно, в будущем удастся провести оценку риска для ловушечного промысла, однако в настоящее время не имеется достаточно информации для осуществления такой оценки.

10.8 WG-IMAF решила, что пока требуется вести наблюдения на ловушечном промысле с целью сбора описательной информации о возможности побочной смертности морских птиц и млекопитающих при использовании этого метода промысла. Для выявления случаев побочной смертности и описания любых запутываний наблюдения должны фокусироваться на выборках.

10.9 WG-IMAF приветствовала улучшение качества уведомлений в этом году и, в частности, то, что полная информация была представлена во всех уведомлениях о ярусном промысле, по сравнению с 15% предложений, в которых информация была неполной в 2007 г.

10.10 В 2005 г. WG-IMAF разработала контрольный список в помощь странам-членам при составлении своих уведомлений о ярусном промысле (SC-CAMLR-XXIV, Приложение 5, Дополнение O, п. 193). Принимая во внимание успешность этого метода в текущем году, WG-IMAF рекомендовала разработать аналогичные контрольные списки для уведомлений о траловом и ловушечном промысле.

10.11 WG-IMAF указала, что она до сих пор не провела оценки риска для морских млекопитающих и что это является намеченной задачей в будущей работе WG-IMAF. Проведение такой оценки риска позволит подготовить более полные рекомендации относительно побочной смертности, связанной с промыслом.

Рекомендации Научному комитету

10.12 WG-IMAF повторила свою рекомендацию о том, чтобы суда, ведущие новые и поисковые ярусные и траловые промыслы, имели требуемый уровень охвата наблюдателями для сбора данных о побочной смертности и соответствующей информации, как подробно указано в табл. 13–15 (п. 10.2).

10.13 WG-IMAF рекомендовала, чтобы при поисковом промысле криля, который будет проводиться Норвегией в Подрайоне 48.6, применялись защитные устройства для морских млекопитающих, сконструированные так, чтобы не давать ластоногим забираться в тралы, и проводились наблюдения по крайней мере 25% постановок и 75% выборок. Она также рекомендовала, чтобы защитные устройства для морских млекопитающих, сконструированные так, чтобы не давать ластоногим забираться в тралы, использовались на всех промыслах криля (п. 10.6).

10.14 WG-IMAF рекомендовала проводить наблюдения для сбора описательной информации о возможной побочной смертности в ходе предлагаемого ловушечного промысла (п. 10.8).

10.15 WG-IMAF рекомендовала, чтобы Секретариат разработал контрольный список, сходный с тем, что используется для уведомлений о новом и поисковом ярусном промысле, специально для уведомлений о других новых и поисковых промыслах (п. 10.10).

МЕЖДУНАРОДНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОБОЧНОЙ СМЕРТНОСТИ МОРСКИХ ПТИЦ И МЛЕКОПИТАЮЩИХ ПРИ ЯРУСНОМ ПРОМЫСЛЕ

АСАР

11.1 Представитель АСАР (Б. Бейкер) представил отчет о деятельности АСАР в прошлом году; наибольший интерес для WG-IMAF представляет работа АСАР с РРХО по тунцу, направленная на сокращение побочной смертности морских птиц на этих промыслах, и второе совещание рабочей группы по прилову морских птиц Консультативного комитета АСАР. Это совещание, а также совещания Консультативного комитета АСАР, рабочей группы по статусу и тенденциям и рабочей группы по участкам размножения проводились в Южной Африке в августе 2008 г.

11.2 Было проведено обсуждение отчета рабочей группы АСАР по прилову морских птиц (WG-FSA-08/61). Основные результаты этого совещания включали следующее:

- (i) разработка плана для определения взаимодействий АСАР с РРХО и индивидуальная адаптация их к каждой РРХО;
- (ii) соглашение о назначении на каждое совещание РРХО «координатора» от АСАР, который будет представлять АСАР на этих совещаниях и координировать работу других Сторон АСАР, также являющихся членами этих РРХО;
- (iii) согласованная приоритетная «продукция» АСАР для РРХО – в основном экспертная информация и рекомендации в отношении тенденций в популяциях и распределения морских птиц, стратегии сокращения побочной смертности, использование наилучших методов оценки риска для оценки побочной смертности морских птиц, протоколы сбора данных наблюдателей и целесообразные исследования по смягчающим мерам.

11.3 На совещании рабочей группы АСАР по прилову морских птиц АНТКОМ был представлен научным сотрудником (К. Рид), который сделал доклад о подходе АНТКОМ к оценке риска побочной смертности морских птиц. Рабочая группа АСАР отметила полноту собранных АНТКОМ данных и метода оценки и решила, что это может служить полезной моделью для АСАР. АСАР отметил, что программа наблюдений с высоким уровнем охвата имеет очень важное значение для понимания проблем побочной смертности и лежит в основе достигнутого АНТКОМ успеха в деле сокращения побочной смертности на его промыслах. АСАР далее решил, что эта модель полностью подходит для других РРХО и также может быть принята АСАР с целью оценки сводной информации о побочной смертности, представляемой Сторонами АСАР. Представитель АСАР поблагодарил АНТКОМ за поддержку работы АСАР и за участие К. Рида.

Международные инициативы

Выполнение Резолюции 22/XXV АНТКОМ

11.4 WG-IMAF напомнила, что в предыдущие годы Председатель Комиссии написал своим коллегам в нескольких других РРХО, сообщив о заинтересованности Комиссии в сокращении прилова морских птиц из зоны действия Конвенции при промыслах, ведущихся вне зоны действия Конвенции, и попросив предоставить информацию по нескольким вопросам, включая оценки прилова морских птиц, которые эти организации, возможно, проводили, и смягчающие меры, используемые в ходе их промыслов. Секретариат одной РРХО подтвердил получение этого письма.

11.5 WG-IMAF указала, что в рамках работы в межсессионный период 2007/08 г. с целью содействия эффективному выполнению Резолюции 22/XXV Секретариат АНТКОМ написал наблюдателям АНТКОМ, назначенным на совещания РРХО, которые отвечают за промысел в районах, прилегающих к зоне действия Конвенции (ИККАТ, ЮТС, WCPFC). Наблюдателям АНТКОМ были предоставлены информационные пакеты, чтобы помочь им проводить деятельность, описанную в Резолюции 22/XXV – в пункте 1 (предложить РРХО собирать, регистрировать и распространять ежегодные данные о побочной смертности морских птиц), в пункте 3

(включить вопрос о гибели морских птиц в повестку дня РРХО) и в пункте 5 (рассмотрение мер по сокращению и устранению побочной смертности морских птиц). Этот пакет включает документ Waugh et al. (2008), в котором описываются методы АНТКОМ по оценке риска побочной смертности морских птиц.

11.6 При рассмотрении результатов работы в период 2007/08 г. WG-IMAF указала, что: (i) ЮТС согласилась с предложением о более решительных и обязательных мерах по сокращению прилова; (ii) WCPFC приняла предложение, внесенное рядом Сторон АНТКОМ, о совершенствовании смягчающих мер; и (iii) WCPFC и ИККАТ в настоящее время разрабатывают согласованную оценку риска для прилова морских птиц. В связи с этим, WG-IMAF пришла к выводу, что в сочетании с усилиями стран-членов АНТКОМ, которые также являются членами этих РРХО и которые представили в эти организации предложения в отношении побочной смертности морских птиц, это явилось более продуктивным подходом и что проведенную ранее переписку между Секретариатом АНТКОМ и другими секретариатами будет полезно повторить.

11.7 Кроме того, говоря об эффективности Резолюции 22/XXV, WG-IMAF напомнила свою предыдущую рекомендацию о том, что ключом к будущему прогрессу является использование надежных программ научных наблюдений, которые могут помочь в подготовке статистических оценок побочной смертности морских птиц и в направлении усилий по сокращению этой смертности. Данные, полученные по таким программам наблюдений, очень важны для успеха АНТКОМ в деле сокращения прилова морских птиц, и WG-IMAF считает, что подобная информация сыграет неоценимую роль в аналогичной работе других РРХО и должна являться первоочередной задачей в их работе. WG-IMAF приветствовала Договаривающиеся Стороны и НПО, которые попросили, чтобы вопрос о гибели морских птиц был включен в повестку дня соответствующих совещаний РРХО, и одобрила активную роль, которую эти Стороны играют в содействии принятию этими РРХО методов оценки риска и смягчающих мер. WG-IMAF призвала продолжать представление отчетов и в будущем, как требуется в пункте 5 Резолюции 22/XXV.

МПД-морские птицы ФАО

11.8 Б. Салливан (BirdLife International) сообщил Рабочей группе о Консультативном совещании экспертов ФАО ООН, проводившемся в Бергене (Норвегия) 2–5 сентября 2008 г. с целью подготовки передового Технического руководства для МПД/НПД-морские птицы. Председательствовала на этом Консультативном совещании К. Ривера, и в отчете этого совещания часто упоминаются достижения АНТКОМ в деле сокращения прилова морских птиц. Как сообщалось в 2007 г. (SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. I.65(ii)), эти рекомендации расширяют применение МПД-морские птицы за рамки ярусного промысла и предоставят руководящие указания по передовой практике в отношении других соответствующих орудий лова (траловый и жаберный промыслы) и региональных планов, разработанных РРХО. Странам-членам АНТКОМ предлагается поддержать принятие этого Технического руководства ФАО на Двадцать восьмой сессии КОФИ (2–6 марта 2009 г.).

РРХО и международные правительственные организации

WCPFC

11.9 WG-IMAF отметила, что после принятия в 2006 г. обязательной меры по сохранению и управлению (WCPFC-СММ 2006-02) с целью сокращения прилова морских птиц, на совещании WCPFC в декабре 2007 г. были приняты минимальные технические требования по каждому из перечисленных в этой мере методов сокращения прилова морских птиц в соответствии с советами и рекомендациями, полученными от Научного комитета WCPFC и Комитета по технологии и соблюдению.

ИККАТ

11.10 ИККАТ продолжает разрабатывать и применять свою методику оценки риска, в т. ч. и на совещании в марте 2008 г., где помимо прочего обсуждались такие вопросы, как анализ слежения за морскими птицами, прилов и моделирование популяций. Эта методика описывается в SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, п. П.179. Виды, которые подвергаются самому высокому риску в результате промыслов ИККАТ и представляют интерес для АНТКОМ, включают шесть видов альбатросов из района Южной Георгии (Islas Georgia del Sur) и о-вов Тристан-да-Кунья и чернобровые альбатросы с Фолклендских/Мальвинских о-вов.

CCSBT

11.11 WG-IMAF отметила, что в настоящий момент CCSBT проводит совещание в Новой Зеландии и что были представлены предложения об улучшении контроля и сокращения прилова морских птиц при промыслах CCSBT. WG-IMAF вновь высказала свои прошлые опасения относительно того, что эти промыслы являются основной причиной гибели морских птиц из зоны действия Конвенции. Учитывая, что ИОТС и WCPFC недавно приняли смягчающие меры, отсутствие прогресса в принятии таких мер CCSBT представляет собой резкий контраст по сравнению с практикой, принятой в других РРХО по тунцам, и с передовой международной практикой. WG-IMAF вновь указала, что со стороны CCSBT требуются срочные действия для решения проблемы побочной смертности морских птиц.

ИОТС

11.12 WG-IMAF отметила, что на своем ежегодном совещании в июне 2008 г. ИОТС приняла Резолюцию 08/03, которая включает обязательные меры по снижению прилова морских птиц. WG-IMAF отметила рекомендацию Рабочей группы АСАР по прилову морских птиц (WG-FSA-08/61) о том, что меры по сокращению прилова морских птиц при пелагическом ярусном промысле требуют доработки и что до сих пор не существует наиболее эффективной смягчающей стратегии, прошедшей тщательную проверку и пригодной для широкого использования теми РРХО, которые отвечают за управление пелагическими ярусными промыслами. Однако эта Резолюция ИОТС в настоящее время представляет собой наилучшую практику среди РРХО по тунцам и является полезным уточнением к Резолюции 06/04 ИОТС.

11.13 Говоря о проводившихся ранее дискуссиях с WG-FSA относительно того, как оценивать воздействие ННН жаберного промысла, и о необходимости получения информации от регулируемого жаберного промысла (пп. 5.1–5.7), WG-IMAF отметила информацию о том, что ИОТС несет ответственность за управление жаберным промыслом.

Национальные инициативы

11.14 WG-IMAF отметила, что 22 августа 2008 г. во время проведения 4-го Совещания Консультативного комитета АСАР Южная Африка приступила к выполнению своего Национального плана действий по сокращению прилова морских птиц при ярусном промысле.

11.15 WG-IMAF указала, что Новая Зеландия ввела дополнительные регулятивные меры по сокращению побочной смертности на ярусоловах, а также рассматривает новые меры для траулеров (WG-FSA-08/47). В дополнение к ранее принятым мерам (использование стримерных линий и ночной постанковки), пелагические ярусоловы теперь могут вести дневные постанковки при наличии стримерной линии и установленного режима утяжеления яруса. Демерсальные ярусоловы теперь должны использовать стримерные линии и либо вести ночную постанковку, либо использовать установленные режимы утяжеления яруса при дневной постанковке. Кроме того, демерсальные ярусоловы не должны сбрасывать отходы при постанковке и должны сбрасывать отходы только с борта, противоположного тому, где ведется выборка. От более крупных траулеров уже требуется применять меры, предотвращающие столкновение с ваерами (напр., стримерные линии), и Новая Зеландия продолжает разрабатывать добровольные меры, направленные на сокращение побочной смертности морских птиц при траловом промысле.

11.16 Новая Зеландия также оптимизировала регистрацию рыбопромысловиками прилова морских птиц, млекопитающих и других охраняемых видов путем использования стандартизированной обязательной формы отчетности. Ранее представление таких отчетов было обязательным, и можно было использовать несколько различных методов отчетности.

11.17 WG-IMAF указала, что новый порядок регулирования смягчающих мер положительно скажется на морских птицах из зоны действия Конвенции, т. к. эти виды встречаются в водах Новой Зеландии и взаимодействуют там с промыслом, и что изменения в отчетности должны улучшить понимание характера и масштабов побочной смертности.

11.18 WG-IMAF приветствовала разнообразную информацию и документы, представленные Францией на WG-IMAF-08 (пункт 3 повестки дня).

11.19 И. Хэй (Австралия) доложил о втором годе эксперимента по демерсальному ярусному промыслу клыкача у о-ва Маккуори, который находится рядом с зоной действия Конвенции, и о мерах по сокращению прилова морских птиц, используемых во время этого эксперимента (WG-FSA-07/19). В течение двух лет этого эксперимента, который планируется продолжить в 2009 г., прилова морских птиц не было.

Рекомендации Научному комитету

11.20 WG-IMAF рекомендовала следующее:

- (i) призвать страны-члены поддержать принятие Технического руководства ФАО на Двадцать восьмой сессии КОФИ (2–6 марта 2009 г.) (п. 11.8);
- (ii) попросить Комиссию рассмотреть, какие дополнительные действия можно осуществить, чтобы ускорить принятие мер по избежанию или снижению побочной смертности морских птиц из зоны действия Конвенции в ходе промыслов, управляемых CCSBT (п. 11.11);
- (iii) поручить Секретариату изучить возможность получения в Секретариате ИУТС данных о побочной смертности и усилия и другой информации о лове жаберными сетями, регулируемом ИУТС (п. 11.13);
- (iv) чтобы Научный комитет принял к сведению растущую и положительную роль, которую играет АСАР в улучшении осуществляемого РРХО контроля за побочной смертностью морских птиц из зоны действия Конвенции вне этой зоны (пп. 8.1 и 11.1–11.3);
- (v) помимо любой другой работы, выполняемой на регулярной основе:
 - (a) попросить Исполнительного секретаря АНТКОМ написать исполнительным секретарям РРХО, перечисленных в Дополнении 1 к Резолюции 22/XXV, вновь подчеркнув заинтересованность Комиссии в сокращении побочной смертности морских птиц из зоны действия Конвенции вне этой зоны (пп. 11.5 и 11.6);
 - (b) попросить Исполнительного секретаря АНТКОМ добиваться включения в повестку дня совещания секретариатов RFB, которое состоится в марте 2009 г., пункта, отражающего заинтересованность Комиссии в сокращении побочной смертности морских птиц из зоны действия Конвенции вне этой зоны;
 - (c) призвать соответствующие Стороны АНТКОМ предпринять или продолжать осуществлять действия, описанные в пп. 1, 3 и 5 Резолюции 22/XXV (п. 11.5).

МОРСКИЕ ОТБРОСЫ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МОРСКИХ МЛЕКОПИТАЮЩИХ И ПТИЦ В ЗОНЕ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

12.1 WG-IMAF указала, что в настоящее время первоочередные задачи АНТКОМ по решению проблемы побочной смертности морских птиц и млекопитающих включают изучение воздействия морского загрязнения (в т. ч. потерянных рыболовных снастей) и что Научный комитет передал этот вопрос в WG-IMAF в 2007 г. (SC-CAMLR-XXVI, п. 6.2).

12.2 WG-IMAF также отметила дискуссии на семинаре, проводившемся перед совещанием WG-IMAF (WG-FSA-08/65), и согласилась, что сферу компетенции WG-IMAF следует дополнить. В соответствии с этим WG-IMAF решила изменить

сферу своей компетенции, включив обзор и анализ данных об уровне и значительности прямого воздействия морских отходов в зоне действия Конвенции. WG-IMAF решила, что в следующие 2–5 лет она сможет рассмотреть вопрос о разработке методов оценки риска непосредственного воздействия морских отходов на морских птиц и млекопитающих зоны действия Конвенции (источники данных об утрате снастей, обследование побережья и т. д.).

12.3 При обсуждении вопроса о морских отбросах WG-IMAF рассмотрела документы WG-FSA-08/9, 08/24, 08/25, 08/26 и 08/27. Она решила, что будет полезно разъяснить определение «отбросов, связанных с колониями морских птиц», как предлагается в документе WG-FSA-08/9, чтобы провести разграничение между отбросами, приносимыми в колонии птицами, и теми отбросами, которые выбрасываются морем на берег, где находятся колонии. WG-IMAF также решила упростить категории, используемые для регистрации отбросов в колониях морских птиц, до предметов, обнаруженных «в/на морских птицах» и тех предметов, которые птицы «отрыгнули» и которые находятся в гнезде или рядом.

12.4 Что касается регистрации случаев запутывания морских млекопитающих, то WG-IMAF решила принять следующие определения возраста и пола южных морских котиков: взрослые самцы определяются как крупные животные, способные защищать территорию (≈ 7 лет и старше); предвзрослые самцы – более мелкие самцы, которых легко отличить от самок; взрослых самок можно узнать по отсутствию утолщенной шеи и наличию более мелких клыков (по сравнению с предвзрослыми самцами); неполовозрелые особи – все мелкие, отлученные от матери тюлени, пол которых невозможно определить простым наблюдением. Категория «щенок» остается без изменений.

12.5 При рассмотрении документа WG-FSA-08/25 WG-IMAF указала, что хотя птенцы морских птиц, возможно, способны полностью или частично переваривать крючки, переваривание металла может причинить им вред и последствия переваривания металла для птенцов неизвестны.

12.6 При рассмотрении документов WG-FSA-08/24–08/27 (все – о системе СК по мониторингу отходов) WG-IMAF попросила, чтобы для будущих совещаний СК объединило их в один документ.

12.7 WG-IMAF решила, что будет полезно связать тип и встречаемость отходов с конкретной промысловой практикой и данными о потерянных снастях. Такое соотнесение отходов с промысловыми источниками подчеркнет необходимость усиления мер контроля за отбросами на этих промыслах. М. Кларк отметил, что рыбаки в Подрайоне 48.3 очень обеспокоены широким распространением отходов и заинтересованы в том, чтобы замеченные отбросы были по возможности привязаны к промысловым операциям.

12.8 Для лучшего понимания происхождения морских отходов и рассмотрения существующих процессов сбора данных WG-IMAF попросила, чтобы Секретариат в межсессионный период подготовил сводку последней информации наблюдателей о снастях, которые зарегистрированы судами как утерянные (напр., за два года или по обстоятельствам, в зависимости от объема и характера информации, по отчетам о рейсе и электронным журналам наблюдателей). WG-IMAF попросила, чтобы в этой сводке был указан тип и детали представленной информации.

12.9 С целью содействия идентификации связанных с промыслом отбросов, по мнению WG-IMAF, будет полезно создать электронную фототеку промысловых снастей. В эту фототеку можно включить фотографии промысловых снастей, сделанные наблюдателями на судах. WG-IMAF попросила, чтобы специальная группа TASO разработала протокол для наблюдателей по фотосъемке и каталогизированию таких фотографий. WG-IMAF также попросила, чтобы при проведении сбора данных об отбросах связанные с промыслом отбросы фотографировались (со шкалой размеров), что будет способствовать определению происхождения отбросов. WG-IMAF попросила, чтобы Секретариат архивировал эти фотографии.

12.10 Отметив, что не все зарегистрированные отбросы были с промысловых судов, WG-IMAF решила, что, возможно, будет целесообразно, если АНТКОМ свяжется с соответствующими международными организациями, чтобы более широко рассмотреть проблему сбрасываемого мусора в зоне действия Конвенции и в районах, прилегающих к ней. WG-IMAF рекомендовала, чтобы при общении с РРХО и другими соответствующими международными организациями АНТКОМ включил информацию и рекомендации относительно контроля за морскими отбросами.

12.11 В связи с распространенностью запутываний животных и отбросов в колониях и исходя из выводов документов WG-FSA-08/26 и 08/27, WG-IMAF подчеркнула необходимость того, чтобы на судах (как с наблюдателями, так и без них) постоянно неукоснительно соблюдали меры по сохранению, в т.ч. и те, которые касаются морских отбросов.

12.12 С учетом успеха плаката о выбросе крючков WG-IMAF решила, что следует подготовить аналогичный плакат, чтобы привлечь внимание к регулированию отбросов на судах и подчеркнуть опасность сброса отходов в зоне действия Конвенции для животного мира. Этот плакат должен включать фотографии запутавшихся диких животных, таких как тюлени, и выброшенных на берег отбросов. Он должен быть сделан в размере А3, как минимум ламинирован и выпущен на всех языках АНТКОМ, а также на индонезийском, корейском и японском языках. Стоимость печатания ламинированных плакатов размера А3 составит \approx AUD 2 270 (AUD 4.50 каждый) за 500 плакатов и \approx AUD 3 930 (AUD 3.93 каждый) за 1 000 плакатов. Рабочая группа отметила, что желательно печатать плакаты с основой из перспекса (как плакат о выбросе крючков) и отметила, что это будет стоить \approx AUD 8.50/плакат плюс плата за запуск в производство (AUD 250). Она также отметила, что почтовая рассылка этих тяжелых плакатов на перспексе также будет стоить дороже.

12.13 Говоря о распространенности запутываний тюленей в пластиковых упаковочных лентах, WG-IMAF отметила, что очень просто разрезать ленты, а затем связать их узлом, чтобы удобнее было выбросить, и таким образом вновь получится петля. Во избежание этого, WG-IMAF предложила, чтобы в Мере по сохранению 26-01 было внесено дополнение о разрезании всех пластиковых упаковочных лент на 10-сантиметровые куски до сжигания.

12.14 Секретариат вновь обратился к странам-членам с ранее высказанной просьбой о представлении любых данных, имеющих отношение к морским отбросам, указав, что содержащиеся в Секретариате данные в настоящее время ограничиваются Районом 48 и Подрайоном 58.7 (о-в Марион). WG-IMAF согласилась, что сбор и представление в Секретариат данных об отбросах является приоритетной задачей в работе WG-IMAF по морским отбросам.

Рекомендации Научному комитету

12.15 WG-IMAF рекомендовала, чтобы Научный комитет:

- (i) учел, что пересмотренная сфера компетенции WG-IMAF включает рассмотрение вопроса о морских отбросах в зоне действия Конвенции, особенно о прямом воздействии морских отбросов на морских птиц и млекопитающих (п. 12.2);
- (ii) принял к сведению общий рост распространенности морских отбросов (п. 12.11);
- (iii) согласился ввести пересмотренные определения отбросов, связанных с колониями морских птиц (п. 12.3), а также возраста и пола южных морских котиков в контексте представления данных о морских отбросах (п. 12.4);
- (iv) поддержал разработку фототеки найденных отбросов и включение в эту фототеку сделанные наблюдателями снимки промысловых снастей (п. 12.9);
- (v) поддержал включение рекомендаций по морским отбросам в случаях, когда АНТКОМ устанавливает контакты с другими международными организациями, включая РРХО (п. 12.10);
- (vi) одобрил производство плаката размером А3 на перспексе, с тем чтобы подчеркнуть важность регулирования отбросов в соответствии с мерами по сохранению и последствия для морских животных в отсутствие эффективного регулирования отбросов (п. 12.12);
- (vii) рекомендовал Комиссии изменить Меру по сохранению 26-01 в целях обеспечения того, чтобы пластиковые упаковочные ленты разрезались на мелкие (~10 см) части до их сжигания (п. 12.13);
- (viii) призвал страны-члены представить данные о морских отбросах в Секретариат (п. 12.14).

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДРУГИМИ РАБОЧИМИ ГРУППАМИ НАУЧНОГО КОМИТЕТА

13.1 WG-IMAF отметила, что WG-EMM и WG-FSA решили использовать систему управления риском в целях избежания существенного негативного воздействия снастей для донного промысла на УМЭ, аналогичную системе, которую WG-IMAF использует для сведения к минимуму риска гибели морских птиц при промысле (напр., Приложение 4, п. 3.22). WG-IMAF признала практичность использования такого основанного на риске подхода к крилевому промыслу, который позволяет рассматривать различные меры по управлению на основе знаний о возможных рисках и непредвиденных обстоятельствах.

13.2 WG-IMAF согласилась с указанными WG-EMM приоритетами для сбора данных по крилевому промыслу (Приложение 4, п. 4.66) в отношении побочной смертности морских птиц и млекопитающих и информации о столкновениях с траловыми ваерами. Эти приоритеты соответствуют предыдущим рекомендациям WG-IMAF, утвержденным Научным комитетом (SC-CAMLR-XXV, п. 5.32), в отношении тралового промысла криля.

13.3 WG-IMAF рассмотрела просьбу специальной группы TASO (SC-CAMLR-XXVII/BG/6, п. 3.7) о внесении ясности в применение протокола АНТКОМ по столкновению с траловыми ваерами на крилевых судах, в т.ч. и на тех, которые применяют метод непрерывного промысла (пп. 7.12–7.16).

13.4 WG-IMAF приветствовала создание специальной группы TASO и высоко оценила участие созывающего TASO и нескольких технических координаторов программы наблюдений в совещании WG-IMAF этого года. WG-IMAF выразила надежду на продолжение сотрудничества с этой группой.

13.5 WG-IMAF получила от WG-SAM данные в отношении обобщенной модели динамики популяций морских птиц с возрастной и/или стадийной структурой (п. 8.3) и выразила надежду на сотрудничество с WG-SAM в плане анализа воздействия на белогорлых и серых буревестников с использованием модели популяции (п. 8.7).

13.6 В рамках работы по изучению вопроса о рационализации Научного комитета WG-IMAF 10 октября 2008 г. провела однодневный семинар в Хобарте (Австралия) (пп. 15.1 и 15.5) с целью обсуждения своей будущей работы. Присутствовали участники из других рабочих групп Научного комитета (WG-FSA, WG-SAM и специальной группы TASO), которые представили полезные идеи относительно координированных усилий WG-IMAF по предоставлению рекомендаций Научному комитету.

ОТЧЕТЫ О ПРОМЫСЛЕ

14.1 WG-IMAF рассмотрела подготовленные WG-FSA отчеты о промысле (Приложение 5, пп. 5.1 и 5.2 повестки дня) и содержащуюся в этих отчетах информацию, имеющую отношение к побочной смертности морских птиц и млекопитающих.

14.2 WG-IMAF обновила отчеты о промысле на основе информации, содержащейся в SC-CAMLR-XXVI, Приложение 6, и информации, содержащейся в WG-FSA-08/5 Rev. 1, 08/6 Rev. 1, 08/7 Rev. 2 и 08/8.

Рекомендации Научному комитету

14.3 WG-IMAF рекомендовала продолжать практику обновления отчетов о промысле и отметила, что эта практика обеспечивает конструктивное взаимодействие с WG-FSA и способствует оптимизации работы рабочих групп Научного комитета.

РАЦИОНАЛИЗАЦИЯ РАБОТЫ НАУЧНОГО КОМИТЕТА

15.1 WG-IMAF обсудила отчет созывающих однодневного семинара по рассмотрению будущего специальной группы WG-IMAF (WG-FSA-08/65), который проводился в Хобарте (Австралия) 10 октября 2008 г. WG-IMAF отметила, что на этом семинаре рассматривалась ее сфера компетенции (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.59) в утвержденном Комиссией виде (CCAMLR-XXVI, п. 4.92) и обсуждался ряд вопросов, имеющих отношение к будущей работе WG-IMAF.

15.2 WG-IMAF одобрила использование другими рабочими группами принятого WG-IMAF «метода оценки риска» для решения других связанных с побочной смертностью проблем, стоящих перед АНТКОМ. Однако она отметила, что в случае расширения сферы компетенции WG-IMAF и включения такой работы ей потребуются дополнительные экспертные знания, которых в настоящее время у нее нет.

15.3 WG-IMAF рекомендовала, чтобы в рамках более широких природоохранных задач АНТКОМ (Конвенция АНТКОМ, Статья II) WG-IMAF продолжала ежегодно концентрироваться на следующих основных функциях:

- (i) ежегодный обзор и мониторинг побочной смертности морских птиц и млекопитающих при промысле в зоне действия Конвенции;
- (ii) ежегодный обзор и мониторинг информации, касающейся эффективности выполнения отдельных мер по сохранению;
- (iii) изучение и опыт работы с промысловыми снастями и смягчающими методами;
- (iv) оценка и рекомендации в отношении меняющихся требований к отчетам наблюдателей и сбору данных;
- (v) проведение оценки риска для морских птиц в районах, подрайонах и на участках АНТКОМ;
- (vi) взаимодействие и сотрудничество с АСАР;
- (vii) изучение уровня и значительности прямого воздействия морских отходов в зоне действия Конвенции.

15.4 WG-IMAF обсудила вопрос о периодичности, длительности и цикличности своих совещаний, необходимых для выполнения этих основных функций и новых требований по рассмотрению проблемы морских отходов, и пришла к выводу, что нет необходимости менять существующий график совещаний, однако следует постоянно проводить оценку этого вопроса.

15.5 WG-IMAF подчеркнула важность взаимодействия с другими рабочими группами Научного комитета (WG-FSA, WG-SAM, TASO и WG-EMM) и рекомендовала, чтобы WG-IMAF сохраняла гибкость в плане времени проведения совещаний на основе консультаций с Секретариатом по вопросам, связанным с выделением ресурсов на совещания.

15.6 WG-IMAF отметила, что ей следует включить в ежегодную повестку дня вопрос о рассмотрении и пересмотре своей сферы компетенции.

15.7 Рабочая группа рекомендовала следующую пересмотренную сферу компетенции WG-IMAF:

Цель WG-IMAF заключается в том, чтобы содействовать сохранению морских птиц и млекопитающих зоны действия Конвенции путем представления рекомендаций Научному комитету АНТКОМ. Для достижения этого WG-IMAF будет действовать в рамках следующей сферы компетенции:

- (i) рассматривать и анализировать данные об уровне и значимости непосредственного влияния взаимодействий и побочной смертности, связанных с промыслом;
- (ii) рассматривать эффективность смягчающих мер, применяемых в настоящее время в зоне действия Конвенции, и обсуждать их уточнение, учитывая опыт внутри и вне зоны действия Конвенции;
- (iii) рассматривать и анализировать данные об уровне и значимости непосредственного влияния морских отходов в зоне действия Конвенции;
- (iv) сотрудничать и координировать работу с АСАР по достижению благоприятного природоохранного статуса морских птиц зоны действия Конвенции;
- (v) подготавливать сводку перечисленных выше вопросов для рассмотрения Научным комитетом;
- (vi) представлять Научному комитету рекомендации по:
 - (a) улучшению требований к отчетности, применяемых в настоящее время в зоне действия Конвенции;
 - (b) улучшению мер, применяемых для избежания побочной смертности и взаимодействий, связанных с промыслом в зоне действия Конвенции;
 - (c) сотрудничеству с АСАР;
 - (d) методам улучшения природоохранного статуса морских птиц и млекопитающих зоны действия Конвенции, которые подвергаются непосредственному влиянию промысла вне зоны действия Конвенции.

15.8 Чтобы отразить продолжительность существования, текущий график ежегодных совещаний и постоянный характер работы специальной группы WG-IMAF, Рабочая группа рекомендовала называть ее просто WG-IMAF.

15.9 Чтобы отразить свой статус отдельной рабочей группы Научного комитета, WG-IMAF рекомендовала обозначать документы, представляемые на ее совещания, как документы WG-IMAF, а не документы WG-FSA, как принято в настоящее время.

15.10 WG-IMAF по-прежнему считает взаимодействие с другими рабочими группами Научного комитета важным и необходимым. Вне зависимости от особого статуса WG-IMAF, Рабочая группа рекомендовала продолжать проводить совместные сессии с WG-FSA и, если необходимо, с другими рабочими группами, в целях обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес.

Рекомендации Научному комитету

15.11 WG-IMAF просит Научный комитет одобрить ее пересмотренную сферу компетенции (п. 15.7), ключевые задачи для ежегодного рассмотрения (п. 15.3), рекомендацию об изменении названия этой рабочей группы (п. 15.8), изменение

обозначений документов WG-IMAF (п. 15.9) и проведение объединенных сессий WG-IMAF и других рабочих групп Научного комитета по мере необходимости (п. 15.10).

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

16.1 Н. Смит уйдет с поста одного из созывающих в конце этого совещания, а К. Ривера останется в качестве созывающего. Н. Смита поблагодарили за всю его работу и значительный вклад, который он внес в работу WG-IMAF за последние четыре года на посту созывающего. WG-IMAF рекомендовала назначить Н. Уолкера (Новая Зеландия) вторым созывающим WG-IMAF, который будет работать вместе с К. Ривера.

Рекомендации Научному комитету

16.2 После ухода Н. Смита одним из созывающих WG-IMAF следует назначить Н. Уокера.

ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА И ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

17.1 Отчет совещания WG-IMAF 2008 г. был принят.

17.2 WG-IMAF почтила молчанием память Э. Фанты, которая скончалась в мае 2008 г. Э. Фанту будут помнить за ее многолетний содержательный вклад в работу WG-IMAF и ее мягкое и самоотверженное руководство Научным комитетом, который она возглавляла с 2005 г. до своей кончины.

17.3 Закрывая совещание К. Ривера и Н. Смит поблагодарили участников за успешное и конструктивное совещание и Секретариат – за специализированную профессиональную поддержку.

17.4 И. Хэй от имени WG-IMAF поблагодарил К. Риверу и Н. Смита за их компетенцию и самоотверженность, проявленные при руководстве этой группой в ходе ее работы в этом году. Созывающих также поблагодарили за усилия по обеспечению успешного проведения семинара, рассмотревшего будущее WG-IMAF.

17.5 Совещание было закрыто.

ЛИТЕРАТУРА

Barbraud, C, C. Marteau, V. Ridoux, K. Delord and H. Weimerskirch. 2008. Demographic response of population of white-chinned petrels *Procellaria aequinoctialis* to climate and longline fishery bycatch. *J. Appl. Ecol.*, 45: 460–467.

Brooke, M.DeL. 2004. *Albatrosses and Petrels Across the World (Bird Families of the World)*. Oxford University Press, Oxford: 499 pp.

- Croxall, J.P., A.D. Black and A.G. Wood. 1999. Age, sex and status of wandering albatrosses *Diomedea exulans* in Falkland Islands waters. *Ant. Sci.*, 11: 150–156.
- Otley, H.M., T.A. Reid and J. Pompert. 2007. Trends in seabird and Patagonian toothfish longliner interactions in Falkland Island waters, 2002/03 and 2003/04. *Mar. Ornithol.*, 35: 47–55.
- Waugh, S.M., G.B. Baker, R. Gales and J.P. Croxall. 2008. CCAMLR process of risk assessment to minimise the effects of longline fishing mortality on seabirds. *Mar. Pol.*, 32: 442–454.

Табл. 1: План межсессионной работы WG-IMAF на 2008/09 г.

Задача/тема	Пункты отчета WG-IMAF	Приоритетность	Страны-члены	Секретариат	Выполнение	Конкретные действия
1. Планирование и координация работы:						
1.1 Разработать контрольный список, аналогичный используемому для уведомлений о новом и поисковом ярусном промысле, специально для уведомлений о других новых и поисковых промыслах.	10.15	Средняя		Секретариат		
2. Интеграция работы WG-IMAF и АСАР						
2.1 Поддерживать диалог с АСАР по вопросам, представляющим общий интерес, и плану передачи задач при необходимости.		Высокая	Созывающие	Секретариат		АСАР
3. Деятельность в области научных исследований и разработок						
3.1 Попросить BirdLife International предоставить из ее базы данных по слежению краткую годовую сводку данных о распространении морских птиц Южного океана. Вместе с BirdLife планировать более подробный 3-летний пересмотр базы данных по слежению в 2010/11 г.	8.2	для IMAF-09	Созывающие	Научный сотрудник	июль 09	В июле 2009 г. запросить у BirdLife International информацию для документа, представляемого на WG-IMAF-09. Передать всю новую информацию в WG-IMAF. Созывающим связаться с BirdLife International относительно 3-летнего пересмотра.
3.2 Подготовить методический документ о шагах, требующихся для проведения оценки риска по морским млекопитающим.	9.5	для IMAF-09	Австралия, Новая Зеландия	Научный сотрудник (координатор)		Р. Гейлс, Б. Бейкер, Н. Уолкер
3.3 Подготовить и распространить информационный плакат о морских отбросах.	2.54, 12.12	2009		Секретариат	дек. 08/ янв. 09	Секретариат через тех. координаторов разошлет плакат всем ярусоловам, работающим в зоне действия Конвенции.
3.4 Отчет о выполнении плана действий. Представить отчет о ходе выполнения плана действий. Включить рисунки, показывающие перекрытие между промысловым усилием по секторам за неделю и коэффициентами побочной смертности морских птиц. Указать статус выполнения с рекомендациями из табл. 12.	3.11, 3.12, табл. 12	Высокая	Франция		Отчет в IMAF-09	

Табл. 1 (продолжение)

	Задача/тема	Пункты отчета WG-IMAF	Приори- тетность	Страны-члены	Секретариат	Выпол- нение	Конкретные действия
3.5	Представить английский перевод оценки воздействия промыслов на популяции буревестников в ИЭЗ Франции (т.е. SC-SAMLR-XXVII/BG/8) в WG-SAM.	3.10	Высокая	Франция		Совещание WG-SAM в июле 2009 г.	
4.	Информация из районов вне зоны действия Конвенции						
4.1	Разработать стандартный формат для представления данных о побочной смертности морских млекопитающих и птиц зоны действия Конвенции в районах вне зоны действия Конвенции.	4.3	Средняя	Созывающие	Научный сотрудник		АСАР
5.	Сотрудничество с международными организациями						
5.1	Написать исполнительным секретарям РРХО, перечисленным в Дополнении 1 Резолюции 22/XXV, напомнив о заинтересованности Комиссии в сокращении побочной смертности морских птиц зоны действия Конвенции вне зоны действия Конвенции. При общении с РРХО и другими соответствующими международными организациями обсудить вопрос о сбросе морских отходов в зоне действия Конвенции и прилегающих к ней районах.	11.20(v)(a) и 12.1	Высокая		Исполни- тельный секретарь	ноя. 08 сен.09	Проинструктировать наблюдателей АНТКОМ относительно ожидаемых откликов по вопросам IMAF (уровни прилова морских птиц и смягчающие меры).
5.2	Добиться включения пункта в повестку дня совещания RFB в марте 2009 г., чтобы показать заинтересованность Комиссии в рассмотрении РРХО вопроса о побочной смертности морских птиц.	11.20(v)(b)	Высокая		Исполни- тельный секретарь		

Табл. 1 (продолжение)

Задача/тема	Пункты отчета WG-IMAF	Приори- тетность	Страны-члены	Секретариат	Выпол- нение	Конкретные действия
6. Получение и анализ данных						
6.1 Запросить информацию об операциях с жаберными сетями, связанной с ними побочной смертности морских птиц и т.д., чтобы иметь данные, позволяющие провести процесс оценки гибели морских птиц, связанной с ННН жаберным промыслом в зоне действия Конвенции.	5.3, 11.13, 11.20(iii)	Высокая	Страны-члены, ИЮТС	Секретариат	ноя. 08 сен. 09	
6.2 Подобрать информацию наблюдателей (включая отчеты о рейсах и данные С2) относительно снастей, зарегистрированных судами как утерянные за последние три года.	12.8	Высокая		Секретариат		
6.3 Подробный описательный обзор метода непрерывного траления, включая вопросы сброса и контроля отходов.	6.9	Высокая	Страны-члены (Норвегия)			
6.4 Описательный обзор промысловых методов в зоне действия Конвенции, таких как испанская система ярусов и трот-ярусов, использование ловушечных и траловых методов ловли щуковидной белокровки. Обзор будет аналогичным подготовленному для метода автолайн в 2008 г. (WG-FSA-08/60) и будет представлен как документ рабочей группы.	6.2	Средняя	Страны-члены			

Табл. 2: Наблюдавшаяся побочная смертность морских птиц при ярусном промысле видов *Dissostichus* в Районе 51, подрайонах 48.3, 48.4, 58.6, 58.7, 88.1, 88.2 и на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3 и 58.5.2 в сезоне 2007/08 г., в т.ч. соответствующая информация о смягчающих мерах. А – автолайнер; Исп. – испанский метод; Т – трот-ярус; Н – ночная постанковка; Д – дневная постанковка (включая навигационный рассвет и сумерки); О – борт, противоположный выборке; S – борт выборки.

Судно	Сроки промысла	Метод	Проведено постановок				Кол-во крючков (тыс.)			Число наблюдавшихся пойманных птиц ¹						Наблюд. смертность мор. птиц (вкл. раненых) ¹ (птиц/1 000 крючков)			Использование стримерных линий %		Сброс отходов во время	
			Н	Д	Всего	%Н	наблюд.	выставл.	%наблюд.	мертвых		раненых		неповреж.		Н	Д	Всего	Н	Д	постан. (%)	выборки (%)
										Н	Д	Н	Д	Н	Д							
Подрайон 48.3																						
<i>Antarctic Bay</i>	28/5–22/8/08	Исп.	247	0	247	100	302.6	1215.8	24	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	99,6	(1)	О (99)
<i>Argos Froyanes</i>	14/5–28/8/08	А	281	0	281	100	556.1	1790.4	31	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (0)	
<i>Argos Georgia</i>	3/5–31/8/08	А	300	0	300	100	478.1	1539.0	31	0	0	0	1	0	0	0	0	0	100	(0)	О (0)	
<i>Argos Helena</i>	1/5–31/8/08	А	360	0	360	100	395.6	1759.0	22	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (0)	
<i>Tronio</i>	1/5–29/8/08	Исп.	200	0	200	100	393.9	1702.0	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (0)	
<i>Jacqueline</i>	4/5–23/8/08	Исп.	281	0	281	100	385.2	1548.5	24	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (100)	
<i>Koryo Maru No. 11</i>	2/5–6/9/08	Исп.	215	0	215	100	545.9	2097.6	26	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (95)	
<i>Punta Ballena</i>	15/5–7/9/08	А	193	0	193	100	256.3	1184.7	21	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (0)	
<i>San Aspiring</i>	1/5–5/6/08	А	77	0	77	100	318.7	725.0	43	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (33)	
<i>San Aspiring</i>	18/6–12/8/08	А	133	0	133	100	547.1	1200.0	45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (31)	
<i>Viking Bay</i>	1/5–28/8/08	Исп.	263	0	263	100	397.4	1538.4	25	0	0	0	17	0	0	0	0	0	100	(0)	О (0)	
Всего						100	4576.9	16300.4	28						0	0	0					
Подрайон 48.4																						
<i>Argos Froyanes</i>	21/4–12/5/08	А	63	0	63	100	111.8	313.2	35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (0)	
<i>San Aspiring</i>	3/4–23/4/08	А	45	0	45	100	142.5	342.0	41	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	О (27)	
Всего						100	254.3	655.2	39						0	0	0					
Район 51																						
<i>Banzare</i>	16/4–9/6/08	Т	32	42	74	43	410.4 ²	410.4	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	О (100)
Участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б																						
<i>Tronio³</i>	2/12–16/2/08	Исп.	18	95	113	16	581.1	922.3	63	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	О (0)
<i>Antillas Reefer</i>	16/12–21/2/08	Исп.	28	69	97	29	136.5	765.7	17	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	О (0)
<i>Banzare</i>	6/1–27/2/08	Т	11	39	50	22	304.9 ²	304.9	100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	О (0)
<i>Paloma V</i>	21/12–17/2/08	Исп.	0	69	69	0	261.8	814.5	32	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	О (100)
<i>Janas</i>	18/5–26/5/08	А	15	0	15	100	40.6	75.0	44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100		(0)	О (0)
<i>Insung No. 1</i>	20/12–12/3/08	Исп.	0	138	138	0	888.1	980.0	90	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	О (0)
<i>Shinsei Maru No. 3</i>	30/12–19/2/08	Т	53	81	134	40	339.8	673.4	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	О (0)
<i>Insung No. 2³</i>	4/12–25/2/08	Исп.	6	125	131	5	671.4	918.9	73	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	О (0)
Всего						18	3224.2	5454.7	59						0	0	0					
Участок 58.5.2																						
<i>Austral Leader II</i>	25/5–28/6/08	А	36	30	66	55	132.6	336.6	39	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	(0)
<i>Janas</i>	29/5–2/7/08	А	45	69	114	40	347.9	743.0	44	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	(0)
Всего						45	480.5	1079.6	45						0	0	0					
Подрайоны 58.6, 58.7, Район 51																						
<i>Koryo Maru No. 11</i>	9/2–30/3/08	Исп.	76	0	76	100	269.2	667.7	40	0	0	0	2	0	0	0	0	0	100		(0)	О (100)
Всего						100	269.2	667.7	40						0	0	0					

Табл. 2 (продолжение):

Судно	Сроки промысла	Метод	Проведено постановок				Кол-во крючков (тыс.)			Число наблюдавшихся пойманных птиц ¹						Наблюд. смертность мор. птиц (вкл. раненых) ¹ (птиц/1 000 крючков)			Использование стримерных линий %		Сброс отходов во время	
			Н	Д	Всего	%Н	наблюд.	выставл.	% наблюд.	мертвых		раненых		неповреж.		Н	Д	Всего	Н	Д	постан. (%)	выборки (%)
										Н	Д	Н	Д	Н	Д							
Подрайоны 88.1, 88.2																						
<i>Avro Chieftain</i>	24/12–14/2/08	A	0	108	108	0	393.8	876.7	45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	(0)
<i>Janas</i>	1/12–20/2/08	A	0	89	89	0	261.7	556.0	47	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	(0)	
<i>Jung Woo No. 2</i>	5/12–17/2/08	Исп.	0	81	81	0	620.0 ²	652.9	94	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	(0)	
<i>Ross Mar</i>	1/12–1/2/08	A	0	88	88	0	208.2	475.2	43	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	(0)	
<i>Ross Star</i>	14/1–1/3/08	A	5	52	57	9	186.2	350.7	53	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	(0)
<i>San Aotea II</i>	11/1–20/2/08	A	0	71	71	0	203.2	472.9	42	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	(0)	
<i>San Aspiring</i>	2/12–16/2/08	A	0	76	76	0	266.6	491.5	54	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	(0)	
<i>Antartic III</i>	8/12–8/12/08	A	0	1	1	0	1.0	3.0	33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	(0)	
<i>Argos Georgia</i>	1/12–15/2/08	A	12	71	83	15	247.5	486.0	50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	(0)
<i>Argos Helena</i>	1/12–11/2/08	A	0	135	135	0	377.9	697.5	54	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	(0)	(0)	
<i>Argos Froyanes</i>	1/12–28/2/08	A	81	76	157	52	448.1	983.4	45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	(0)
<i>Hong Jin No. 707</i>	3/12–19/2/08	Исп.	10	71	81	12	592.6 ²	647.5	91	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	(0)
<i>Янтарь</i>	10/1–10/3/08	T	4	73	77	5	416.8	562.6	74	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100	100	(0)	(0)
Всего						11	4223.6	7255.9	58						0	0	0					

¹ Определение «пойманных» птиц дано Комиссией в ССАМЛР-XXIII, пп. 10.30 и 10.31.

² Информация получена из отчета о рейсе.

³ Эти суда также вели промысел в небольшом объеме в Подрайоне 88.1 в течение этого рейса.

Табл. 3: Общая экстраполированная побочная смертность морских птиц и наблюдавшиеся коэффициенты смертности (птиц/1000 крючков) при ярусном промысле в подрайонах 48.3, 48.4, 48.6, 58.6, 58.7, 88.1, 88.2 и на участках 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б, 58.5.1 и 58.5.2 в период 1997–2008 гг. (- означает, что промысел не велся).

Подрайон	Год											
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Подрайон 48.3												
Экстрапол. смертность	5 755	640	210*	21	30	27	8	27	13	0	0	0
Набл. коэф. смертности	0.23	0.032	0.013*	0.002	0.002	0.0015	0.0003	0.0015	0.0011	0	0	0
Подрайон 48.4												
Экстрапол. смертность	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0
Набл. коэф. смертности	-	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0
Подрайон 48.6												
Экстрапол. смертность	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-
Набл. коэф. смертности	-	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	-
Подрайоны 58.6, 58.7												
Экстрапол. смертность	834	528	156	516	199	0	7	39	76	0	0	0
Набл. коэф. смертности	0.52	0.194	0.034	0.046	0.018	0	0.003	0.025	0.149	0	0	0
Подрайон 58.6 ИЭЗ Франции												
Экстрапол. смертность	нет данных	нет данных	нет данных	нет данных	-	1243 ⁺	720 ⁺	343 ⁺	242	235	314	131
Набл. коэф. смертности	нет данных	нет данных	нет данных	нет данных	-	0.1672	0.1092	0.0875	0.0490	0.0362	0.065	0.0305
Подрайоны 88.1, 88.2												
Экстрапол. смертность	-	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
Набл. коэф. смертности	-	0	0	0	0	0	0	0.0001	0	0	0	0
Участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б												
Экстрапол. смертность	-	-	-	-	-	-	-	0	8	2	0	0
Набл. коэф. смертности	-	-	-	-	-	-	-	0	<0.001	0.0002	0	0
Участок 58.5.1 ИЭЗ Франции												
Экстрапол. смертность	нет данных	нет данных	нет данных	нет данных	1917 ⁺	10814 ⁺	13926 ⁺	3666 ⁺	4387	2352	1943	1224
Набл. коэф. смертности	нет данных	нет данных	нет данных	нет данных	0.0920	0.9359	0.5180	0.2054	0.1640	0.0920	0.0798	0.0585
Участок 58.5.2												
Экстрапол. смертность	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0
Набл. коэф. смертности	-	-	-	-	-	-	0	0	0	0	0	0
Общая смертность мор. птиц	6589	1168	366	537	229	27	15	67	97	2	0	1355 ^Δ

* За исключением рейса *Argos Helena*, когда проводились эксперименты по затоплению яруса.

+ Данные о количестве крючков не собирались и значения приводятся по общему количеству выставленных крючков.

^Δ С 2008 г. общее число погибших морских птиц включает птиц, зарегистрированных в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.6(iii)).

Табл. 4: Наблюдавшаяся побочная смертность морских птиц при ярусном промысле видов *Dissostichus* в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 в сезоне 2007/08 г. (сентябрь–август). Н – ночная постанровка; Д – дневная постанровка (включая навигационный рассвет и сумерки).

Судно	Сроки промысла	Число наблюд. пойманных птиц						Исп. стрим. линий, % пост.	Высота крепления над водой (м)	Расстояние между стрим. на линии (м)	Число стримеров на линии	Число стримеров на линии	Стримерные линии			Стримеры			
		мертвых		раненых		неповрежд.							общая длина (м)	оценочн. длина вне воды (м)	диаметр (мм)	мин. длина (м)	макс. длина (м)		
		Н	Д	Н	Д	Н	Д											Н	Д
Подрайон 58.6																			
Судно 1	6/4–22/5/08	0	0	0	0	1	0	100	0	7	3.6	16	7	200	50	12	3.5	5.5	
Судно 2	12/11–24/11/07	0	0	1	0	5	0	100	0	7	1.2	60	6	190	75	14	3.5	7	
Судно 2	8/2–24/2/08	0	0	0	0	0	0	100	0	7	1.4	?	6	300	70	11	2	3	
Судно 2	1/5–20/5/08	0	0	0	0	0	0	100	0	7	1.2	150	6	200	70	12	1	1.75	
Судно 3	15/2–27/2/08	15	0	0	0	0	0	100	0	7	2.5	17	2	200	150	10	2	6	
Судно 3	7/5–31/5/08	0	0	0	0	0	0	100	0	9	2.6	24	2	150	100	8	1.5	7	
Судно 5	5/2–20/2/08	1	0	0	0	1	0	100	0	5.5	4	12	3	260	40	13	1.5	4	
Судно 5	29/3–8/4/08	6	0	0	0	1	0	100	0	4	3.5	17	3	200	80	13	2.5	3.5	
Судно 6	22/2–17/3/08	7	0	0	0	2	0	100	0	7	1.2	130	10	165	60	12	0.8	1.5	
Судно 6	7/7–15/7/08	0	0	0	0	0	0	100	0	10	2.5	77	3	220	150	5	0.2	8	
Судно 7	31/10–8/11/07	0	0	0	0	0	0	100	0	8	3	8	6	150	100	12	4	8	
Судно 7	3/2–11/2/08	0	0	0	0	0	0	100	0	8	24	15	6	220	70	12	6	12	
Судно 7	7/5–26/5/08	0	0	0	0	1	0	100	0	7	3.5	15	6	150	60	8	3	8	
Судно 11	25/10–01/11/07	0	0	0	0	0	0	100	0	5	3.5	15	3	100	50	6	1	4	
Судно 11	16/02, 15/04, 11/03, 17/05/08	3	0	1	0	0	0	100	0	7	4	13	4	100	55	10	0.5	6.5	
		32		2		11													
Участок 58.5.1																			
Судно 1	7/9–13/11/07	23	0	2	0	14	0	100	0	7	3.6	16	7	200	50	12	3.5	5.5	
Судно 1	13/12–13/2/08	61	0	0	0	2	0	100	0	8	3.6	15	7	160	50	12	3.5	7	
Судно 1	1/5–13/6/08	12	0	0	0	1	0	100	0	7	3.6	16	7	200	50	12	3.5	5.5	
Судно 2	18/9–9/11/07	3	0	0	0	5	0	100	0	6	1.4	178	6	250	50	12	1.7	3.5	
Судно 2	17/12–4/2/08	4	0	0	0	0	0	100	0	7	1.4	?	6	300	70	11	2	3	
Судно 2	16/3–27/4/08	17	0	0	0	1	0	100	0	7	1.2	150	6	200	70	12	1	1.75	
Судно 3	8/9–20/10/07	5	0	0	0	3	0	100	0	12	2.5	16	2	220	25	10	2	6	
Судно 3	8/12–12/2/08	31	0	0	0	1	0	100	0	7	2.5	17	2	200	150	10	2	6	
Судно 3	4/4–1/5/08	17	0	0	0	0	0	100	0	9	2.6	24	2	150	100	8	1.5	7	
Судно 5	5/9–11/11/07	10	0	0	0	19	0	100	0	7	5	12	3	250	40	13	1	6.5	
Судно 5	20/12–1/2/08	13	0	0	0	2	0	100	0	5.5	4	12	3	260	40	13	1.5	4	
Судно 5	27/4–9/6/08	2	0	0	0	0	0	100	0	4	3.5	17	3	200	80	13	2.5	3.5	
Судно 6	3/9–1/12/07	0	0	0	0	18	0	100	0	7.5	1.2	125	10	165	50	11.5	0.6	2.4	

Табл. 5: Наблюдавшаяся побочная смертность морских птиц при ярусном промысле видов *Dissostichus* в Подрайоне 58.6 и на Участке 58.5.1 в сезоне 2007/08 г. (сентябрь–август). А – автолайнер; Н – ночная постанровка; Д – дневная постанровка (включая навигационный рассвет и сумерки); NC – данные не собраны.

Судно	Сроки промысла	Метод	Проведено постановок				Количество наблюд. крючков (тыс.)			Наживл. крючки (%)	Число наблюдавшихся пойманных птиц						Наблюд. смертность мор. птиц (вкл. раненых) (птиц/1 000 крючков)			Использ. стример. линий %					
			Н	Д	Всего	%Н	наблюд.	выставл.	% наблюд.		мертвых		раненых		неповрежд.		Н	Д	Всего	Н	Д				
											Н	Д	Н	Д	Н	Д						Н	Д		
Подрайон 58.6																									
Судно 1	6/4–22/5/08	A	110	0	110	100	158.66	662.65	23.94	NC	0	0	0	0	1	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 2	12/11–24/11/07	A	38	0	38	100	57.16	238.04	24.01	NC	0	0	1	0	5	0	0.0175	0	0.0175	100	0				
Судно 2	8/2–24/2/08	A	49	0	49	100	49.45	197.80	25.00	NC	0	0	0	0	0	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 2	1/5–20/5/08	A	39	0	39	100	62.60	250.54	24.99	NC	0	0	0	0	0	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 3	15/2–27/2/08	A	29	0	29	100	70.25	266.85	26.33	NC	15	0	0	0	0	0	0.2135	0	0.2135	100	0				
Судно 3	7/5–31/5/08	A	45	0	45	100	104.95	451.50	23.24	NC	0	0	0	0	0	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 5	5/2–20/2/08	A	54	0	54	100	53.73	215.75	24.90	NC	1	0	0	0	1	0	0.0186	0	0.0186	100	0				
Судно 5	29/3–8/4/08	A	25	0	25	100	37.30	142.37	26.20	NC	6	0	0	0	1	0	0.1609	0	0.1609	100	0				
Судно 6	22/2–17/3/08	A	67	0	67	100	135.91	530.40	25.62	NC	7	0	0	0	2	0	0.0515	0	0.0515	100	0				
Судно 6	7/7–15/7/08	A	23	0	23	100	36.20	180	20.11	NC	0	0	0	0	0	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 7	31/10–8/11/07	A	31	0	31	100	39.11	164.60	23.76	NC	0	0	0	0	0	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 7	3/2–11/2/08	A	33	0	33	100	33.20	132.75	25.01	NC	0	0	0	0	0	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 7	7/5–26/5/08	A	46	0	46	100	68.80	284.85	24.15	NC	0	0	0	0	1	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 11	25/10–1/11/07	A	13	0	13	100	18.58	72.45	25.65	NC	0	0	0	0	0	0	0.0000	0	0.0000	100	0				
Судно 11	16/2, 15/4, 11/3, 17/5/08	A	152	0	152	100	187.27	733.69	25.52	NC	3	0	1	0	0	0	0.0214	0	0.0214	100	0				
			754				100			1113.17	4 524.24	24.60			32		2		11		0.0305			0.0305	
Участок 58.5.1																									
Судно 1	7/9–13/11/07	A	173	0	173	100	389.95	1 592.50	24.49	NC	23	0	2	0	14	0	0.0641	0	0.0641	100	0				
Судно 1	13/12–13/2/08	A	133	0	133	100	344.97	1 371.45	25.15	NC	61	0	0	0	2	0	0.1768	0	0.1768	100	0				
Судно 1	1/05–13/6/08	A	29	0	29	100	76.13	304.75	24.98	NC	12	0	0	0	1	0	0.1576	0	0.1576	100	0				
Судно 2	18/9–9/11/07	A	134	0	134	100	74.89	299.42	25.01	NC	3	0	0	0	5	0	0.0401	0	0.0401	100	0				
Судно 2	17/12–4/2/08	A	146	0	146	100	287.49	1 135.99	25.31	NC	4	0	0	0	0	0	0.0139	0	0.0139	100	0				
Судно 2	16/3–27/4/08	A	114	0	114	100	228.44	923.02	24.75	NC	17	0	0	0	1	0	0.0744	0	0.0744	100	0				
Судно 3	8/9–20/10/07	A	72	0	72	100	251.54	1 022.18	24.61	NC	5	0	0	0	3	0	0.0199	0	0.0199	100	0				
Судно 3	8/12–12/2/08	A	121	0	121	100	431.55	1 704.57	25.32	NC	31	0	0	0	1	0	0.0718	0	0.0718	100	0				
Судно 3	4/4–1/5/08	A	45	0	45	100	143.59	604.28	23.76	NC	17	0	0	0	0	0	0.1184	0	0.1184	100	0				
Судно 5	5/9–11/11/07	A	147	0	147	100	398.50	1 576.78	25.27	NC	10	0	0	0	19	0	0.0251	0	0.0251	100	0				

Табл. 5 (продолжение)

Судно	Сроки промысла	Метод	Проведено постановок				Количество наблюд. крючков (тыс.)			Наживл. крючки (%)	Число наблюдавшихся пойманных птиц						Наблюд. смертность мор. птиц (вкл. раненых) (птиц/1 000 крючков)			Использ. стример. линий %	
			Н	Д	Всего	%Н	наблюд.	выставл.	% наблюд.		мертвых		раненых		неповрежд.		Н	Д	Всего	Н	Д
											Н	Д	Н	Д	Н	Д					
Участок 58.5.1 (продолж.)																					
Судно 5	20/12–1/2/08	A	108	0	108	100	227.31	930.85	24.42	NC	13	0	0	0	2	0	0.0572	0	0.0572	100	0
Судно 5	27/4–9/6/08	A	96	0	96	100	205.55	816.85	25.16	NC	2	0	0	0	0	0	0.0097	0	0.0097	100	0
Судно 6	3/9–1/12/07	A	198	0	198	100	473.90	2 095.50	22.62	NC	0	0	0	0	18	0	0.0000	0	0.0000	100	0
Судно 6	15/1, 20/3, 14/2, 31/3/08	A	90	0	90	100	270.05	1 047.00	25.79	NC	23	0	0	0	1	0	0.0852	0	0.0852	100	0
Судно 6	12/5–2/7/08	A	80	0	80	100	211.75	852.38	24.84	NC	7	0	0	0	0	0	0.0331	0	0.0331	100	0
Судно 7	3/9–29/10/07	A	140	0	140	100	298.50	1 315.13	22.70	NC	14	0	3	0	7	0	0.0570	0	0.0570	100	0
Судно 7	14/12–31/01/08	A	112	0	112	100	291.60	1 165.13	25.03	NC	9	0	0	0	0	0	0.0309	0	0.0309	100	0
Судно 7	30/3–3/5/08	A	73	0	73	100	161.00	651.50	24.71	NC	26	0	0	0	4	0	0.1615	0	0.1615	100	0
Судно 11	1/9–29/9/07	A	66	0	66	100	100.92	403.47	25.01	NC	1	0	0	0	7	0	0.0099	0	0.0099	100	0
Судно 11	3/11–6/1/08	A	185	0	185	100	238.27	953.27	24.99	NC	12	0	0	0	2	0	0.0504	0	0.0504	100	0
Судно 11	16/3–10/4/08	A	89	0	89	100	94.05	368.79	25.50	NC	8	0	1	0	1	0	0.0957	0	0.0957	100	0
			2 351			100	5 199.94	21 134.79	24.60		298		6		88		0.0585		0.0585		

Табл. 6: Общее количество погибших морских птиц и коэффициенты смертности (ПНТ: птиц/траление) и видовой состав прилова, зарегистрированные наблюдателями при траловом промысле в зоне действия Конвенции АНТКОМ за последние шесть сезонов. DIC – сероголовый альбатрос; DIM – чернобрый альбатрос; PRO – белогорлый буревестник; МАН – северный гигантский буревестник; КРУ – королевский пингвин; РТЗ – неидентифицированный буревестник; DAC – капский голубь; МАИ – южный гигантский буревестник.

Сезон	Район	Целевые виды	Наблюд. рейсов	Траления			ПНТ	Погибло							Всего погибло	Живые	
				провед.	наблюд.	(%)		DIC	DIM	PRO	МАН	КРУ	РТЗ	DAC			МАИ
2002/03	48.3	<i>E. superba</i>	6	1928	1073	56										0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	3	184	182	99	0.20	1	7	28						36	15
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	8	1311	1309	100	<0.11		2	2			2			6	11
2003/04	48	<i>E. superba</i>	1	334	258	77	<0.10									0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	6	1145	829	72	<0.10									0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	6	247	238	96	0.37	1	26	59				1		87	132
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	5	1218	1215	100	<0.10									0	13
2004/05	48.2	<i>E. superba</i>	2	391	285	73	<0.10							1		1	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	7	337	277	82	<0.14		9	1	1					11	14
	48.3	<i>E. superba</i>	5	1451	842	58	<0.10									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	6	1303	1301	100	<0.11		5	3						8	0
2005/06	48.1	<i>E. superba</i>	2	1127	839	74	0.00									0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	5	585	457	78	0.07	1	11	20						33	89
	48.3	<i>E. superba</i>	2	395	181	46	0.00									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	1086	1086	100	0.00									0	0
2006/07	48.1/2	<i>E. superba</i>	2	656	418	64	0.00									0	2
	48.3	<i>C. gunnari</i>	4	102	91	89	0.07	1	2	3						6	3
	48.3	<i>E. superba</i>	4	580	194	33	0.00									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	1005	936	93	<0.01							2		2	0
2007/08	48.1/2	<i>E. superba</i>	4	2877	233	8 ¹	0.00									0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	6	232	206	89	0.024				3			2		5	5
	48.3	<i>E. superba</i>	4	1058	81	8 ¹	0.00									0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	723	700	97	0.00									0	1

¹ Такое низкое число выборок является результатом непрерывного траления; см. п. 2.21.

Табл. 7: Общее количество погибших морских птиц и коэффициенты смертности (ПНТ: птиц/траление) и видовой состав, зарегистрированные наблюдателями при траловом промысле в зоне действия Конвенции АНТКОМ в сезоне 2007/08 г. КРУ – королевский пингвин; PRO – белогорлый буревестник; DAC – капский голубь.

Подрайон/ участок	Судно (целевые виды)	Сроки рейса	Траления		ПНТ	Погибло			Всего погибло	Живые (вместе)
			провед.	наблюд.		КРУ	PRO	DAC		
48.1, 48.2	<i>Saga Sea</i> (KRI) ¹	4/12–20/1/08	774	8 ²	0.00				0	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) ¹	31/1–30/3/08	884	15 ²	0.00				0	0
	<i>Конструктор Кошкин</i> (KRI)	13/3–28/4/08	565	185	0.00				0	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) ¹	7/4–2/7/08	1219	25 ²	0.00				0	0
	Всего		2877	233	0.00				0	0
48.3	<i>Betanzos</i> (ANI)	16/2–1/3/08	31	31	0.10		3		3	3
	<i>Robin M Lee</i> (ANI)	20/1–25/1/08	5	5	0.00				0	0
	<i>Robin M Lee</i> (ANI)	23/4–28/5/08	76	72	0.01	2			2	2
	<i>Sil</i> (ANI)	20/1–26/1/08	6	6	0.00				0	0
	<i>Sil</i> (ANI)	30/4–24/5/08	55	48	0.00				0	0
	<i>Insung Ho</i> (ANI)	18/1–2/2/08	59	44	0.00				0	0
	Всего		232	206	0.02	2	3		5	5
48.3	<i>Максим Старостин</i> (KRI) ¹	6/8–31/8/08	56	11 ²	0.00				0	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) ¹	6/7–3/9/08	733	10 ²	0.00				0	0
	<i>Juvel</i> (KRI)	27/8–12/9/08	14	14	0.00				0	0
	<i>Dalmor II</i> (KRI)	5/7–28/7/08	255	46	0.00				0	0
	Всего		1058	81	0.00				0	0
58.5.2	<i>Southern Champion</i> (ANI/TOP)	7/4–4/5/08	168	168	0.00				0	0
	<i>Southern Champion</i> (ANI/TOP)	22/1–10/2/08	113	113	0.00				0	0
	<i>Southern Champion</i> (ANI/TOP)	30/5–24/7/08	442	419	0.00				0	1
	Всего		723	700	0.00				0	1

¹ Метод непрерывного траления.

² Такое низкое число выборок является результатом непрерывного траления; см. п. 2.21.

Табл. 8: Общее количество погибших тюленей и коэффициенты смертности (ТНТ – тюлени/траление) и видовой состав, зарегистрированные наблюдателями при траловых промыслах в зоне действия Конвенции АНТКОМ в сезоне 2007/08 г. SXX – неидентифицированный тюлень; SEA – южный морской котик.

Подрайон/ участок	Судно (целевые виды)	Сроки рейса	Траления		ТНТ	Погибло		Всего погибло	Живые (вместе)
			провед.	наблюд.		SXX	SEA		
48.1,48.2	<i>Saga Sea</i> (KRI) ¹	4/12–20/1/08	774	8 ²	0.00			0	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) ¹	31/1–30/3/08	884	15 ²	0.00			0	0
	<i>Конструктор Кошкин</i> (KRI)	13/3–28/4/08	565	185	0.00			0	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) ¹	7/4–2/7/08	1219	25 ²	0.00			0	0
	Всего		2877	233	0.00			0	0
48.3	<i>Betanzos</i> (ANI)	16/2–1/3/08	31	31	0.00			0	0
	<i>Robin M Lee</i> (ANI)	20/1–25/1/08	5	5	0.00			0	0
	<i>Robin M Lee</i> (ANI)	23/4–28/5/08	76	72	0.00			0	0
	<i>Sil</i> (ANI)	20/1–26/1/08	6	6	0.00			0	0
	<i>Sil</i> (ANI)	30/4–24/5/08	55	48	0.00			0	0
	<i>Insing Ho</i> (ANI)	18/1–2/2/08	59	44	0.00			0	0
	Всего		232	206	0.00			0	0
48.3	<i>Максим Старостин</i> (KRI) ¹	6/8–31/8/08	56	11 ²	0.00			0	0
	<i>Saga Sea</i> (KRI) ¹	6/7–3/9/08	733	10 ²	0.10		1	1	0
	<i>Juvel</i> (KRI)	27/8–12/9/08	14	14	0.00			0	0
	<i>Dalmor II</i> (KRI)	5/7–28/7/08	255	46	0.13	1	4	5	0
	Всего		1058	81	0.07			6	0
58.5.2	<i>Southern Champion</i> (ANI/TOP)	7/4–4/5/08	168	168	0.00			0	0
	<i>Southern Champion</i> (ANI/TOP)	22/1–10/2/08	113	113	0.00			0	0
	<i>Southern Champion</i> (ANI/TOP)	30/5–24/7/08	442	419	0.00			0	0
	Всего		723	700	0.00			0	0

¹ Метод непрерывного траления.

² Такое низкое число выборок является результатом непрерывного траления; см. п. 2.21.

Табл. 9: Общее количество погибших тюленей и коэффициенты смертности (ТНТ – тюленей/траление) и видовой состав прилова, зарегистрированные наблюдателями при траловых промыслах в зоне действия Конвенции АНТКОМ за последние семь сезонов. SLP – морской леопард; SEA – южный морской котик; SES – южный морской слон; SXX – неидентифицированный тюлень.

Сезон	Район	Целевые виды	Наблюд. рейсов	Траления		ТНТ	Погибло				Всего погибло	Живые (вместе)
				провед.	наблюд.		SLP	SEA	SES	SXX		
2001/02	48.3	<i>E. superba</i>	5	992	755	0.00					0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	5	460	431	0.00					0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	6	904	850	0.001		1			1	0
2002/03	48.3	<i>E. superba</i>	6	1928	1073	0.03		27			27	15
	48.3	<i>C. gunnari</i>	3	184	182	0.00					0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	8	1311	1309	0.003		2	2		4	2
2003/04	48	<i>E. superba</i>	1	334	258	0		0			0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	6	1145	829	0.17		142			142	12
	48.3	<i>C. gunnari</i>	6	247	238	0					0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	5	1218	1215	0.002		3			3	0
2004/05	48.2	<i>E. superba</i>	2	391	285	0.06		16			16	8
	48.3	<i>C. gunnari</i>	7	337	277	0.00		0			0	2
	48.3	<i>E. superba</i>	5	1451	842	0.006		5			5	64
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	6	1303	1301	0.00					0	1
2005/06	48.1	<i>E. superba</i>	2	1127	839	0.001		1			1	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	5	585	457	0.00					0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	2	395	181	0.00					0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	1086	1086	0.00	1				1	0

Табл. 9 (продолжение)

Сезон	Район	Целевые виды	Наблюд. рейсов	Траления		ТНТ	Погибло				Всего погибло	Живые (вместе)
				провед.	наблюд.		SLP	SEA	SES	SXX		
2006/07	48.1/2	<i>E. superba</i>	2	656	418	0.00					0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	4	102	91	0.00					0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	4	580	194	0.00					0	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	1005	936	0.00					0	0
2007/08	48.1/2	<i>E. superba</i>	4	2877	233 ¹	0.00					0	0
	48.3	<i>C. gunnari</i>	6	232	206	0.00					0	0
	48.3	<i>E. superba</i>	4	1058	81 ¹	0.07		5		1	6	0
	58.5.2	<i>D. eleginoides</i> <i>C. gunnari</i>	3	723	700	0.00					0	0

¹ Такое низкое число выборок является результатом непрерывного траления; см. п. 2.21.

Табл. 10: Сводка научных наблюдений в отношении соблюдения Меры по сохранению 25-02 (2007) по данным научных наблюдателей за сезоны 1996/97–2007/08 гг. В скобках показан % полных записей наблюдений. na – не применимо.

Подрайон/ сезон	Утяжеление яруса (только исп. система)			Ночная постановка (% ночью)	Сброс отходов с борта, противопол. выборке (%)	Стримерные линии – соблюдение (%)										Общий коэф. прилова (птиц/1 000 крючков)		
	соблюдение %	медианный вес (кг)	медианный интервал (м)			в целом	высота крепления	общая длина	длина стримеров ⁷	интервал между стримерами	ночью	днем						
Подрайон 48.3																		
1996/97	0 (91)	5.0	45	81	0 (91)	6 (94)	47 (83)	24 (94)	76 (94)	100 (78)	0.18	0.93						
1997/98	0 (100)	6.0	42.5	90	31 (100)	13 (100)	64 (93)	33 (100)	100 (93)	100 (93)	0.03	0.04						
1998/99	5 (100)	6.0	43.2	80 ¹	71 (100)	0 (95)	84 (90)	26 (90)	76 (81)	94 (86)	0.01	0.08 ¹						
1999/00	1 (91)	6.0	44	92	76 (100)	31 (94)	100 (65)	25 (71)	100 (65)	85 (76)	<0.01	<0.01						
2000/01	21 (95)	6.8	41	95	95 (95)	50 (85)	88 (90)	53 (94)	94 (94)	82 (94)	<0.01	<0.01						
2001/02	63 (100)	8.6	40	99	100 (100)	87 (100)	94 (100)	93 (100)	100 (100)	100 (100)	0.002	0						
2002/03	100 (100)	9.0	39	98	100 (100)	87 (100)	91 (100)	96 (100)	100 (100)	100 (100)	<0.001	0						
2003/04	87 (100)	9.0	40	98	100 (100)	69 (94)	88 (100)	93 (94)	73 (100)	100 (100)	0.001	0						
2004/05	100 (100)	9.5	45	99	100 (100)	75 (100)	88 (100)	88 (100)	75 (100)	100 (100)	0.001	0						
2005/06	100 (100)	10.0	40	100	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2006/07	100 (100)	9.8	39	100	100 (100)	90 (100)	100 (100)	100 (100)	90 (100)	100 (100)	0	0						
2007/08	100 (100)	9.5	38.5	100	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
Подрайон 48.4																		
2005/06	Только авто	na	na	100	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2006/07	Только авто	na	na	100	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2007/08	Только авто	na	na	100	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
Подрайон 48.6																		
2003/04	100 (100)	7.0	20	41 ⁶	Не сбрасыв.	0 (100)	100 (100)	100 (100)	0 (100)	100 (100)	0	0						
2004/05	100 (100)	6.5	19.5	29 ⁶	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0 (100)	0	0						
2005/06	Auto only	na	na	36 ⁶	Не сбрасыв.	50 (100)	100 (100)	50 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2006/07	Auto only	na	na	44 ⁶	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
Участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б																		
2002/03	Только авто	na	na	24 ⁵	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2003/04	Только авто	na	na	0 ⁵	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2004/05	33 ⁹ (100)	7.9	40	26 ⁵	Не сбрасыв.	88 (100)	100 (100)	100 (100)	88 (100)	100 (100)	0	<0.001						
2005/06	16 ⁹ (100)	7.2	48	16 ⁵	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	<0.001						
2006/07	20 ⁹ (100)	7.7	40	10 ⁵	4% 1 судном ⁹	50 (100)	100 (100)	83 (100)	83 (100)	83 (100)	0	0						
2007/08	71 ⁹ (100)	8.5	40	10 ⁵	100 (100)	88 (100)	100 (100)	100 (100)	88 (100)	100 (100)	0	0						

Табл. 10 (продолжение)

Подрайон/ сезон	Утяжеление яруса (только исп. система)			Ночная постановка (% ночью)	Сброс отходов с борта, противопол. выборке (%)	Стримерные линии – соблюдение (%)					Общий коэф. прилова (птиц/1 000 крючков)							
	соблюдение %	медианный вес (кг)	медианный интервал (м)			в целом	высота крепления	общая длина	длина стримеров ⁷	интервал между стримерами	ночью	днем						
Участок 58.4.4																		
1999/00	0 ⁹ (100)	5	45	50	0 (100)	0 (100)	100 (100)	100 (100)	0 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
Участок 58.5.2																		
2002/03	Только авто	па	па	100	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
2003/04	Только авто	па	па	99	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
2004/05	Только авто	па	па	50 ⁸	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
2005/06	Только авто	па	па	53 ⁸	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
2006/07	Только авто	па	па	54 ⁸	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
2007/08	Только авто	па	па	45 ⁸	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0			
Подрайоны 58.6, 58.7																		
1996/97	0 (60)	6	35	52	69 (87)	10 (66)	100 (60)	10 (66)	90 (66)	60 (66)	0.52	0.39						
1997/98	0 (100)	6	55	93	87 (94)	9 (92)	91 (92)	11 (75)	100 (75)	90 (83)	0.08	0.11						
1998/99	0 (100)	8	50	84 ²	100 (89)	0 (100)	100 (90)	10 (100)	100 (90)	100 (90)	0.05	0						
1999/00	0 (83)	6	88	72	100 (93)	8 (100)	91 (92)	0 (92)	100 (92)	91 (92)	0.03	0.01						
2000/01	18 (100)	5.8	40	78	100 (100)	64 (100)	100 (100)	64 (100)	100 (100)	100 (100)	0.01	0.04						
2001/02	66 (100)	6.6	40	99	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2002/03	0 (100)	6.0	41	98	50 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	<0.01	0						
2003/04	100 (100)	7.0	20	83	100 (100)	50 (100)	50 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0.03	0.01						
2004/05	100 (100)	6.5	20	100	100 (100)	0 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0 (100)	0.149	0						
2005/06	100 (100)	9.1	40	100	100 (100)	0 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0 (100)	0	0						
2006/07	100 (100)	10.4	40	100	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2007/08	0 (100)	11	56	100	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
Подрайоны 88.1, 88.2																		
1996/97	Только авто	па	па	50	0 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
1997/98	Только авто	па	па	71	0 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
1998/99	Только авто	па	па	1 ³	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
1999/00	Только авто	па	па	6 ⁴	Не сбрасыв.	67 (100)	100 (100)	67 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2000/01	1 (100)	12	40	18 ⁴	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						
2001/02	Только авто	па	па	33 ⁴	Не сбрасыв.	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0						

Табл. 10 (продолжение)

Подрайон/ сезон	Утяжеление яруса (только исп. система)			Ночная постановка (% ночью)	Сброс отходов с борта, противопол. выборке (%)	Стримерные линии – соблюдение (%)					Общий коэф. прилова (птиц/1 000 крючков)						
	соблюдение %	медианный вес (кг)	медианный интервал (м)			в целом	высота крепления	общая длина	длина стримеров ⁷	интервал между стримерами	ночью	днем					
Подрайоны 88.1, 88.2 (продолж)																	
2002/03	100 (100)	9.6	41	21 ⁴	1 случай на 1 судне	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
2003/04	89 (100)	9	40	5 ⁴	24% судне	59 (100)	82 (100)	86 (100)	61 (81)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	<0.01		
2004/05	33 (100)	9.0	45	1 ⁴	1% 1 судном	64 (100)	100 (100)	100 (100)	60 (94)	94 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
2005/06	100 (100)	9.2	35	1 ⁴	Не сбрасыв.	85 (92)	100 (92)	85 (92)	92 (92)	100 (92)	100 (92)	100 (92)	100 (92)	0	0		
2006/07	100 (100)	10	36	4 ⁴	1% 1 судном	93 (100)	100 (100)	100 (100)	93 (93)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		
2007/08	67 (100)	10	37	11 ⁴	Не сбрасыв.	92 (100)	100 (100)	100 (100)	92 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	100 (100)	0	0		

¹ Включает дневную постановку (и связанный с ней прилов морских птиц) в рамках экспериментов по затоплению ярусов на *Argos Helena* (WG-FSA-99/5).

² Включает отдельные дневные постановки, связанные с использованием воронки для подводной постановки на *Eldfisk* (WG-FSA-99/42).

³ Мера по сохранению 169/XVII разрешала судам Новой Зеландии дневные постановки в Подрайоне 88.1 южнее 65° ю.ш. в ходе эксперимента по затоплению ярусов.

⁴ Меры по сохранению 216/XX, а также 41-09 и 41-10 разрешают дневную постановку в Подрайоне 88.1 к югу от 65° ю.ш., если судно может продемонстрировать скорость погружения яруса 0.3 м/с.

⁵ Меры по сохранению 41-05 и 41-11 разрешают дневную постановку на участках 58.4.1 и 58.4.2, если судно соблюдает МС 24-02.

⁶ Мера по сохранению 41-04 разрешает дневную постановку, если судно соблюдает МС 24-02.

⁷ Мера по сохранению 25-02 (2003, 2007) была пересмотрена в 2003 г., и требование о как минимум пяти стримерах было заменено требованием о минимальной длине стримеров.

⁸ Мера по сохранению 41-08 разрешает дневную постановку, если судно соблюдает МС 24-02.

⁹ Судно *Tronio* сбросило отходы семь раз из-за механических неисправностей.

Табл. 11: Соответствие стримерных линий минимальным спецификациям, установленным в Мере по сохранению 25-02 (2007), в сезоне 2007/08 г. (по данным наблюдателей). Д – да; Н – нет; КШ – круглая шахта.

Название судна	Сроки промысла	Метод лова	Соблюдение спецификаций АНТКОМ	Соответствие отдельным спецификациям стримерных линий				Длина стримеров (м)	Использ. стримерных линий, % постановок		Использ. отпугив. устройств при выборке, %
				высота крепления над водой (м)	общая длина (м)	число стримеров на линии	интервал между стримерами на линии (м)		ночью	днем	
Подрайон 48.3											
<i>Antarctic Bay</i>	28/5–22/8/08	Исп.	Д	Д (8)	Д (150)	7	У (5)	У (1–7)	99.6		100
<i>Argos Froyanes</i>	14/5–28/8/08	Авто	Д	Д (7)	Д (166)	11	У (4)	У (2–7)	100		100
<i>Argos Georgia</i>	4/5–30/8/08	Авто	Д	Д (7)	Д (169)	8	У (5)	У (1–8)	100		100
<i>Argos Helena</i>	1/5–31/8/08	Авто	Д	Д (14)	Д (157)	13	У (5)	У (1–8)	100		КШ
<i>Tronio</i>	1/5–29/8/08	Исп.	Д	Д (8)	Д (181)	11	У (5)	У (6.7)	100		100
<i>Jacqueline</i>	4/5–23/8/08	Исп.	Д	Д (7.6)	Д (158)	9	У (5)	У (1–7)	100		100
<i>Koryo Maru No. 11</i>	2/5–6/9/08	Исп.	Д	Д (8)	Д (171)	10	У (5)	У (4–7)	100		100
<i>Punta Ballena</i>	15/5–7/9/08	Авто	Д	Д (7)	Д (155)	7	У (5)	У (1–6.7)	100		96 ¹
<i>San Aspiring</i>	1/5–5/6/08	Авто	Д	Д (8.2)	Д (213)	24	У (5)	У (9.6)	100		100
<i>San Aspiring</i>	18/6–12/8/08	Авто	Д	Д (8.2)	Д (205)	22	У (4)	У (1–9.5)	100		100
<i>Viking Bay</i>	1/5–28/8/08	Исп.	Д	Д (7)	Д (172)	12	У (4)	У (1–7.1)	100		100
Подрайон 48.4											
<i>Argos Froyanes</i>	21/4–12/5/08	Авто	Д	Д (7)	Д (166)	11	У (4)	У (2–7)	100		100 ²
<i>San Aspiring</i>	3/4–23/4/08	Авто	Д	Д (8.2)	Д (213)	24	У (5)	У (9.6)	100		100 ²
Участки 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3а, 58.4.3б											
<i>Tronio³</i>	2/12–16/2/08	Исп.	Д	Д (7.2)	Д (160)	12	У (5)	У (1–6.5)	100	100	0 ²
<i>Antillas Reefer</i>	16/12–21/2/08	Исп.	Д	Д (7)	Д (150)	11	У (5)	У (6.5)	100	100	0 ²
<i>Banzare</i>	6/1–27/2/08	Трот	Д	Д (8.5)	Д (155)	30	У (5)	У (1–8.5)	100	100	0 ²
<i>Paloma V</i>	21/12–17/2/08	Исп.	Д	Д (7)	Д (150)	7	У (5)	У (1–6.5)		100	0 ²
<i>Janas</i>	18/5–26/5/08	Авто	Д	Д (7)	Д (184)	29	У (4.5)	У (1–7.4)	100		100 ²
<i>Insung No. 1</i>	20/12–12/3/08	Исп.	Н	Д (7)	Д (150)	10	У (5)	Н (1–4.5)		100	99 ²
<i>Shinsei Maru No. 3</i>	30/12–19/2/08	Трот	Д	Д (7.5)	Д (151)	6	У (5)	У (4–6.8)	100	100	100 ²
<i>Insung No. 2³</i>	4/12–25/2/08	Исп.	Д	Д (7)	Д (150)	14	У (5)	У (1–6.5)	100	100	98 ²
Участок 58.5.2											
<i>Austral Leader II</i>	25/5–28/6/08	Авто	Д	Д (7.2)	Д (150)	20	У (5)	У (2–7.2)	100	100	100
<i>Janas</i>	29/5–2/7/08	Авто	Д	Д (7)	Д (184)	29	У (4.5)	У (1–7.4)	100	100	100
Подрайоны 58.6, 58.7											
<i>Koryo Maru No. 11</i>	9/2–30/3/08	Исп.	Д	Д (8)	Д (170)	10	У (4.6)	У (2–9)	100		100

Табл. 11 (продолжение)

Название судна	Сроки промысла	Метод лова	Соблюдение спецификаций АНТКОМ	Соответствие отдельным спецификациям стримерных линий				Длина стримеров (м)	Использ. стримерных линий, % постановок		Использ. отпугив. устройств при выборке, %
				высота крепления над водой (м)	общая длина (м)	число стримеров на линии	интервал между стримерами (м)		ночью	днем	
Подрайоны 88.1, 88.2											
<i>Avro Chieftain</i>	24/12–14/2/08	Авто	Д	Д (7.2)	Д (170)	22	Y (4.5)	Y (1.5–7)	100	КШ ²	
<i>Janas</i>	1/12–20/2/08	Авто	Д	Д (7)	Д (205)	18	Y (4)	Y (2–7)	100	0 ²	
<i>Jung Woo No. 2</i>	5/12–17/2/08	Исп.	Д	Д (7.8)	Д (150)	10	Y (5)	Y (1–6.8)	100	0 ²	
<i>Ross Mar</i>	1/12–1/2/08	Авто	Д	Д (7)	Д (152)	22	Y (5)	Y (1–7)	100	0 ²	
<i>Ross Star</i>	14/1–1/3/08	Авто	Д	Д (7.7)	Д (155)	7	Y (5)	Y (1–7)	100	0 ²	
<i>San Aotea II</i>	11/1–20/2/08	Авто	Д	Д (7.6)	Д (220)	19	Y (5)	Y (1–7.8)	100	0 ²	
<i>San Aspiring</i>	2/12–16/2/08	Авто	Д	Д (7.5)	Д (205)	24	Y (4.7)	Y (1–8)	100	0 ²	
<i>Antartic III</i>	8/12–8/12/08	Авто	Н	Д (7)	Д (150)	10	Y (3)	N (1–6)	100	0 ²	
<i>Argos Georgia</i>	1/12–15/2/08	Авто	Д	Д (7.6)	Д (155)	7	Y (5)	Y (7)	100	0 ²	
<i>Argos Helena</i>	1/12–11/2/08	Авто	Д	Д (8)	Д (150)	13	Y (5)	Y (9)	100	КШ ²	
<i>Argos Froyanes</i>	1/12–28/2/08	Авто	Д	Д (7.5)	Д (150)	10	Y (2)	Y (7.7)	100	0 ²	
<i>Hong Jin No. 707</i>	3/12–19/2/08	Исп.	Д	Д (7)	Д (150)	25	Y (5)	Y (1–6.5)	100	0 ²	
<i>Янтарь</i>	10/1–10/3/08	Трот	Д	Д (7)	Д (150)	7	Y (5)	Y (6.5)	100	0 ²	

¹ Из-за экстремальных погодных условий судно *Punta Ballena* не применяло отпугивающих устройств для птиц в ходе шести выборок, т.к. это было небезопасно.

² Мера по сохранению не применима в этом районе.

³ В ходе этого рейса данные суда также проводили ограниченный промысел в Подрайоне 88.1.

Табл. 12: Сводка рекомендаций из SC-CAMLR-XXVII/10, 12 и SC-CAMLR-XXVII/BG/8, 10, 11, 12, а также прошлогодние рекомендации Научного комитета для Франции (SC-CAMLR-XXVI, п. 5.6).

	Рекомендация Научного комитета или Франции	Описание	Статус	Комментарии/замечания
1	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(i)	Данные наблюдателей	Выполняется	Регистрируются дополнительные данные: подробная информация об использовании устройства для снижения прилова при выборке, характеристики стримерных линий и скорость погружения ярусов.
2	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(ii)	Анализ популяции буревестников	Выполнено	SC-CAMLR-XXVII/BG/8 – это заверченный анализ; в 2008 г. Франция представила WG-IMAF все необходимые документы и представит английский вариант в WG-SAM к совещанию 2009 г.
3	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(iii)	Необработанные данные о прилове	Выполнено	В этом году Франция представила полный набор данных за промысловый сезон 2007/08 г.
4	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(iv)	Анализ вопросов по конкретным судам	Выполнено	См. SC-CAMLR-XXVII/12 и BG/10.
5	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(v)	Расширить набор используемых мер, особенно при выборке	Выполняется	Применение эффективной завесы Брикла (снижение прилова при выборке) на всех судах; с сентября 2008 г. удаление отбросов было модифицировано, их сброс можно производить только между выборками; усовершенствование конструкции стримерных линий для соответствия стандартам АНТКОМ.
6	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(vi)	Дальнейшие исследования с WG-IMAF	Постоянно ведется	Тесное сотрудничество между ТААФ и IMAF. Создание независимой рабочей группы с рыбаками, учеными и администрацией ТААФ.
7	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(vii)	Переориентация управления на основе анализа данных	Постоянно ведется	Улучшение стримерных линий, устройств для снижения прилова при выборке и практики контроля отбросов; сбор и анализ дополнительных данных дадут информацию для других возможных вариантов управления; еженедельные отчеты наблюдателей на судах о прилове (ежедневные отчеты во время сезонов размножения серых и белогорлых буревестников).
8	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(viii)	Представить план действий	Выполнено	SC-CAMLR-XXVII/8 представлен и выполняется.
9	SC-CAMLR-XXVI, 5.6(ix)	Представить документ о регулятивных требованиях	Выполнено	SC-CAMLR-XXVII/BG11

Табл. 12 (продолжение)

	Рекомендация Научного комитета или Франции	Описание	Статус	Комментарии/замечания
10	SC-CAMLR-XXVII/12 (изучение экологических, пространственных, временных и операционных воздействий в работе DeLord et al., 2003–2006)	Закрытие промысла в критические периоды выращивания птенцов обоими видами буревестников: 15 февраля – 15 марта и на 50 дней – часть мая и весь июнь	Выполняется	Закрытие на один месяц, с 15 февраля по 15 марта (2003–2008 гг.), будет продлено с 1 февраля по 10 марта в 2009 г. Отдельное закрытие промысла в период выращивания птенцов серого буревестника не производится. Имеется возможность того, что некоторые участки могут быть закрыты в периоды пиковой смертности в этих районах (SC-CAMLR-XXVII/BG/11).
11	SC-CAMLR-XXVII/12	Контролируемое усилие в сезонах	Выполняется	Закрытие промысла 1 февраля – 10 марта 2009 г. Можно закрыть самые уязвимые участки, вывести промысловые суда или сократить усилие (в крюч.).
12	SC-CAMLR-XXVII/12	Сократить до минимума доступ морских птиц к наживке (т. е. более тяжелые IW-ярусы, 150 г/м)	Выполняется	С 2005 г. на всех судах требуется использовать IW-ярусы (50 г/м), что дает скорость погружения свыше 0.2 м/с (стандарт АНТКОМ). IW-ярусы тяжелее 50 г/м не практичны или не возможны. Рассматривается вопрос об утяжелении IW-ярусов вручную в периоды самого высокого риска. Будет вестись регистрация скорости погружения ярусов на всех судах в течение двух следующих сезонов.
13	SC-CAMLR-XXVII/12	Минимум три стримерных линии	Выполнено	Введены правила об использовании минимум двух стримерных линий на всех судах, но обычно используется три или более стримерных линии.
14	SC-CAMLR-XXVII/12	Устройство для снижения прилова при выборке	Выполнено	От всех судов требуется использование устройства для снижения прилова при выборке (напр., завесы Брикла).
15	SC-CAMLR-XXVII/BG/10 (совместная работа Waugh et al.)	<i>Постановка яруса</i>	Выполняется	<i>Рекомендация¹: Увеличить зону охвата, увеличить скорость погружения ярусов, дополнительно утяжелить в период высокого риска, сократить/устранить сброс отходов промысла, подводная постанова, дозировать сброс отходов, стратегии контроля отходов, напр., удерживать во время выборок и сбрасывать между выборками, измельчение, перемальвание.</i>
16	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Снижение прилова при выборке</i>	Выполняется	<i>Рекомендация¹: усовершенствовать завесу Брикла, использовать процедуры отчетности АНТКОМ, сократить/устранить сброс отходов во время выборки, дозировать сброс отходов, программа активных исследований, исследования по подгонке конструкции завесы Брикла для судов.</i>

Табл. 12 (продолжение)

	Рекомендация Научного комитета или Франции	Описание	Статус	Комментарии/замечания
17	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Сброс крючков</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> ¹ : улучшить осведомленность, информационные плакаты, улучшить системы обработки/фильтрации отходов.
18	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Контроль отходов</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> ¹ : дозировать сброс, удержание отходов во время выборок и сброс между выборками, улучшить систему фильтрования в рыбном цехе, испытать режимы дозирования.
19	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Завесы при выборке</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> ¹ : установить структуру, необходимую для создания завесы при выборке, использовать конструкцию и приспособить ее для судов, сходных с новозеландским типом, всегда использовать завесы при выборке.
20	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Обмен информацией</i>	Постоянно ведется	<i>Рекомендации</i> ¹ : усилить обмен между АНТКОМ и ТААФ, создать рабочую группу по выработке рекомендаций для ТААФ, постоянный обмен между ТААФ и учеными, обмен персоналом между французскими и новозеландскими или австралийскими судами. Ученые WG-IMAF рассмотрели предложение о совместных исследованиях и некоторые из них участвовали в исследованиях. ТААФ принимает участие в ежегодных совещаниях WG-IMAF с 2003 г.
21	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Стратегическая система</i>	Постоянно ведется	<i>Рекомендации</i> ¹ : Разработать стратегический план действий, включающий: задачи по сокращению прилова, принятие самых эффективных мер, рабочую группу специалистов по прилову, программу исследований, систему взысканий и программы обучения и повышения осведомленности.
22	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Предлагаемая программа исследований</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> ¹ : Разработка программы рассмотрения вопросов контроля за отбросами, улучшения конструкции стримерных линий в плане материалов и зоны охвата и увеличения скорости погружения.
23	SC-CAMLR-XXVII/BG/10	<i>Конфигурация стримерной линии</i>	Выполняется	<i>Рекомендации</i> ¹ : изменить материал стримеров, увеличить зону охвата, решения по конкретным судам, прикрепить ответвления стримеров с вертлюгами, несколько стримерных линий (5 или больше), увеличить высоту прикрепления до 7 м или более, использовать бимы за бортом, учитывать направление ветра при установке стримерной линии, иметь на борту запасные стримерные линии и материалы.

¹ **Жирный шрифт – задача выполнена или выполняется. Курсив – вопрос рассматривается.** Обычный шрифт – никаких действий не предпринимается.

Табл. 13: Список и очередность выполнения задач наблюдателей для WG-IMAF.

Группа пользов.	Тип данных	Описание	Использование	Оптимальный сбор	Практические ограничения
IMAF	Побочная смертность (высокий приоритет)	Регистрация случаев гибели морских птиц и млекопитающих.	Оценка вызванной промыслом гибели морских птиц и млекопитающих в зоне действия Конвенции.	Наблюдать все выборки трала при промысле криля и соотв. часть выборок трала при промысле рыбы и выбранных крючков на ярусах, как указано в табл. 14 и 15.	Временные ограничения Соображения безопасности Плохие погодные условия
	Взаимодействия морских птиц и млекопитающих с промысловыми снастями (высокий приоритет)	Регистрация случаев запутывания и повреждений морских птиц и млекопитающих.	Оценка вызванной промыслом гибели морских птиц и млекопитающих в зоне действия Конвенции.	Наблюдать все выборки трала при промысле криля и соотв. часть выборок трала при промысле рыбы и выбранных крючков на ярусах, как указано в табл. 14 и 15.	Временные ограничения Соображения безопасности Плохие погодные условия
		Столкновения с траловыми ваерами.	Оценка риска столкновений морских птиц с траловыми ваерами в зоне действия Конвенции.	По крайней мере 1 раз в сутки вести наблюдение столкновений с ваерами.	Временные ограничения Соображения безопасности Плохие погодные условия
		Взаимодействие морских млекопитающих с промысловыми судами и снастями.	Для оценки экологического воздействия нападений хищников.	Один раз за период наблюдений выборки (вместе с наблюдениями выборки).	Временные ограничения Соображения безопасности Плохие погодные условия Плохая видимость
	Выполнение смягчающих мер (средний приоритет, но также требуется SCIC)	Описание и характеристика смягчающих мер (данные L2).	Для оценки эффективности мер, чтобы рассмотреть выполнение минимальных требований.	Один раз в 7 дней (вместе с испытаниями на скорость погружения).	Ночная постановка ограничивает возможность оценить зону охвата Плохие погодные условия Соображения безопасности
		TDR и бутылочные испытания (данные L10).	Для оценки скорости погружения.	Одно испытание в сутки и 4 испытания на одном ярусе 1 раз в 7 дней (вместе с наблюдением в рамках смягчающих мер).	Плохие погодные условия Ночная постановка для бутылочных испытаний Соображения безопасности

Табл. 14: Сводные оценки риска для морских птиц в результате запутывания в сетях при пелагических траловых промыслах рыбы в зоне действия Конвенции (см. также рис. 1).

Уровень риска ¹	Смягчающие требования	Рекомендуемый охват наблюдениями
1 – низкий	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц². • Суда, поймавшие в общей сложности трех птиц в любом сезоне, должны подумать об использовании обвязывания сетей в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постановке. • Сброс отходов не производится во время постановки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту. 	20% постановок 50% выборок
2 – средний–низкий	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц². • Суда, поймавшие в общей сложности трех птиц в любом сезоне, должны подумать об использовании обвязывания сетей в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постановке. • Сброс отходов не производится во время постановки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту. 	25% постановок 75% выборок
3 – средний	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц². • Суда, поймавшие в общей сложности трех птиц в любом сезоне, должны подумать об использовании обвязывания сетей в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постановке. • Сброс отходов не производится во время постановки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту. 	40% постановок 90% выборок
4 – средний–высокий	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц². • Суда, поймавшие в общей сложности трех птиц в любом сезоне, должны использовать обвязывание сетей и рассмотреть возможность дополнительного утяжеления кутка трала в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постановке. • Сброс отходов не производится во время постановки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту. 	45% постановок 90% выборок
5 – высокий	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц². • Использовать обвязывание сетей и рассмотреть возможность дополнительного утяжеления кутка трала в целях снижения поимки морских птиц во время операций по постановке. • Сброс отходов не производится во время постановки и выборки траловых снастей. По возможности полное удержание отходов на борту. 	50% постановок 90% выборок

¹ Где «риск» означает риск прилова морских птиц в отсутствие смягчающих мер при данном уровне численности морских птиц.

² Мера по сохранению 25-03.

Табл. 15: Сводные оценки риска для морских птиц, связанного с ярусным промыслом в зоне действия Конвенции (см. также рис. 1).

Уровень риска	Смягчающие требования	Охват наблюдениями
1 – низкий	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц¹. • Нет необходимости ограничивать сезон ярусного промысла. • Дневная постанова разрешена при соблюдении требований о скорости погружения яруса². • Сброс отходов не производится. 	20% поднятых крючков 100% постановок ³
2 – средний– низкий	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц¹. • Нет необходимости ограничивать сезон ярусного промысла. • Дневная постанова разрешена при соблюдении требований о скорости погружения яруса и ограничений на прилов морских птиц. • Сброс отходов не производится. 	25% поднятых крючков 100% постановок ³
3 – средний	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц¹. • Ярусный промысел ограничен периодом вне сезона размножения уязвимых видов, если он известен/применим, за исключением случаев, когда постоянно соблюдается требование о скорости погружения яруса. • Дневная постанова разрешена при соблюдении строгих требований о скорости погружения яруса и ограничений на прилов морских птиц. • Сброс отходов не производится. 	40% поднятых крючков ² 100% постановок ³
4 – средний– высокий	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц¹. • Ярусный промысел ограничен периодом вне сезона(ов) размножения любых уязвимых видов. • Постоянно строгие требования о скорости погружения яруса. • Дневная постанова не разрешена. • Сброс отходов не производится. 	45% поднятых крючков ² 100% постановок ³
5 – высокий	<ul style="list-style-type: none"> • Строгое соблюдение стандартной меры по сохранению для снижения прилова морских птиц¹. • Ярусный промысел ограничен периодом вне сезона размножения уязвимых видов. • Определены закрытые районы. • Постоянно строгие требования о скорости погружения яруса. • Дневная постанова не разрешена. • Действуют строгие ограничения на прилов морских птиц. • Сброс отходов не производится. 	50% поднятых крючков ² 100% постановок ³

¹ Мера по сохранению 25-02 с возможностью освобождения от выполнения п. 5, как предусмотрено Мерой по сохранению 24-02.

² Это скорее всего потребует наличия двух наблюдателей.

³ Наблюдателям предлагается регистрировать, используются ли смягчающие меры для морских птиц, по крайней мере 1 раз за постанова и проверять, не сбрасывались ли отходы.

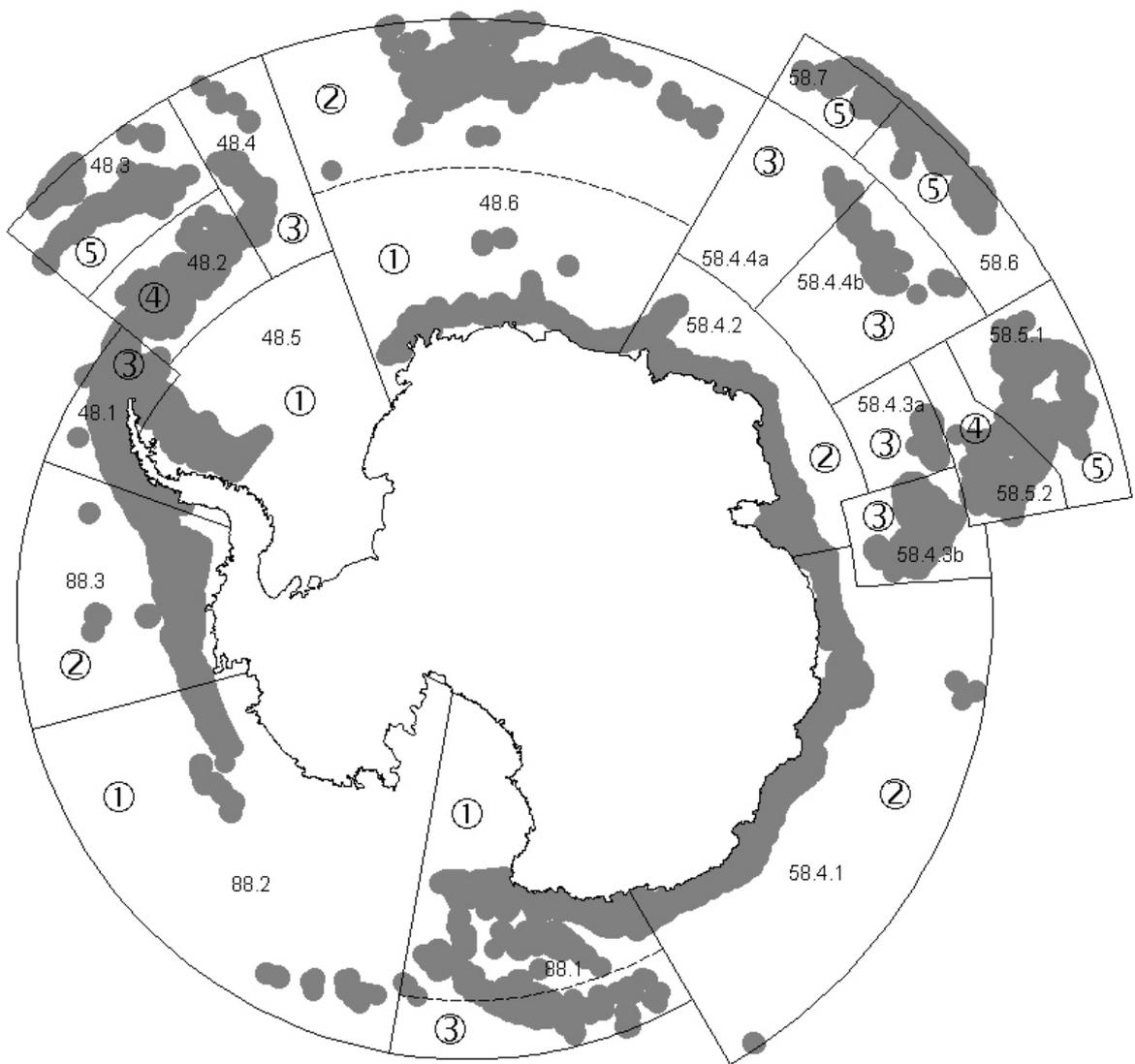


Рис. 1: Оценка потенциального риска взаимодействия между морскими птицами, особенно альбатросами, и ярусным промыслом в зоне действия Конвенции. 1: низкий; 2: средний–низкий; 3: средний; 4: средний–высокий; 5: высокий. Серым цветом показаны участки морского дна на глубинах от 500 до 1 800 м.

ПОВЕСТКА ДНЯ

Специальная рабочая группа по побочной смертности, связанной с промыслом
(Хобарт, Австралия, 13–17 октября 2008 г.)

1. Предварительная информация и межсессионная работа WG-IMAF
2. Побочная смертность морских птиц и млекопитающих при промысле в зоне действия Конвенции
 - 2.1 Морские птицы
 - 2.1.1 Ярусный
 - 2.1.2 Траловый
 - 2.1.3 Другой
 - 2.2 Морские млекопитающие
 - 2.2.1 Ярусный
 - 2.2.2 Траловый
 - 2.2.3 Другой
 - 2.3 Информация, касающаяся выполнения мер по сохранению 25-02, 25-03, 26-01 и 24-02
3. Рассмотрение планов действия для устранения смертности морских птиц
 - 3.1 ИЭЗ Франции
4. Побочная смертность морских птиц и млекопитающих при промысле вне зоны действия Конвенции
 - 4.1 Ярусный
 - 4.2 Траловый
 - 4.3 Другой
5. Побочная смертность морских птиц и млекопитающих при ННН промысле в зоне действия Конвенции
6. Исследования по смягчающим мерам и опыт их применения
 - 6.1 Ярусный
 - 6.2 Траловый
 - 6.3 Другой
7. Сбор данных и отчеты наблюдателей
8. Исследование статуса и распределения морских птиц
9. Оценка риска в подрайонах и на участках АНТКОМ
10. Побочная смертность морских птиц и млекопитающих, связанная с новыми и поисковыми промыслами
 - 10.1 Новые и поисковые промыслы, проводившиеся в 2007/08 г.

10.2 Новые и поисковые промыслы, предложенные на 2008/09 г.

11. Международные и национальные инициативы, касающиеся побочной смертности морских птиц и млекопитающих при промысле
 - 11.1 Согласование с АСАР
 - 11.2 Международные инициативы
 - 11.3 Национальные инициативы
12. Морские отбросы и их воздействие на морских млекопитающих и птиц в зоне действия Конвенции
13. Взаимодействие с другими рабочими группами Научного комитета
14. Отчеты о промысле
15. Оптимизация работы Научного комитета
16. Другие вопросы
17. Принятие отчета и закрытие совещания.

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Специальная рабочая группа по побочной смертности, связанной с промыслом
(Хобарт, Австралия, 13–17 октября 2008 г.)

BAKER, Barry (Mr)	ACAP Interim Secretariat GPO Box 824 Hobart Tasmania 7001 Australia barry.baker@latitude42.com.au
GALES, Rosemary (Dr)	Biodiversity Conservation Branch Department of Primary Industries and Water GPO Box 44 Hobart Tasmania 7001 Australia rosemary.gales@dpiw.tas.gov.au
GRAHAM, Felicity (Ms)	C/- Territoire des Terres Australes et Antarctiques Françaises BP 400 1, rue Gabriel Dejean 97410 Saint-Pierre La Réunion France fsm@utas.edu.au
HAY, Ian (Mr)	Australian Antarctic Division Department of the Environment, Water, Heritage and the Arts Channel Highway Kingston Tasmania 7050 Australia ian.hay@aad.gov.au
HEINECKEN, Chris (Mr)	CapFish PO Box 50035 Waterfront Cape Town 8002 South Africa chris@capfish.co.za

MARTEAU, Cédric (Mr) Territoire des Terres Australes
et Antarctiques Françaises
BP 400
1, rue Gabriel Dejean
97410 Saint-Pierre
La Réunion
France
cedric.marteau@taaf.fr

MOIR Clark, James (Mr) MRAG Ltd
18 Queen Street
London W1J 5PN
United Kingdom
j.clark@mrage.co.uk

O'REGAN, Keryn (Ms) Australian Fisheries Management Authority
Observer Section
PO Box 7051
Canberra Business Centre
Canberra ACT
Australia 2610
keryn.o'regan@afma.gov.au

PAPWORTH, Warren (Mr) ACAP Interim Secretariat
GPO Box 824
Hobart Tasmania 7001
Australia
warren.papworth@acap.aq

PIERRE, Johanna (Dr) Aquatic and Threats Unit
Department of Conservation
PO Box 10-420
Wellington 6143
New Zealand
jpierre@doc.govt.nz

RIVERA, Kim (Ms)
(Созывающий WG-IMAF) National Marine Fisheries Service
PO Box 21668
Juneau, AK 99802
USA
kim.rivera@noaa.gov

ROBERTSON, Graham (Dr) Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Water,
Heritage and the Arts
Channel Highway
Kingston Tasmania 7050
Australia
graham.robertson@aad.gov.au

SMITH, Neville (Mr)
(Созывающий WG-IMAF) Ministry of Fisheries
PO Box 1020
Wellington
New Zealand
neville.smith@fish.govt.nz

SULLIVAN, Ben (Dr) BirdLife International
C/- Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Water,
Heritage and the Arts
Channel Highway
Kingston Tasmania 7050
Australia
ben.sullivan@rspb.org.uk

SULLIVAN, Kevin (Dr)
(Председатель Научного комитета) Ministry of Fisheries
PO Box 1020
Wellington
New Zealand
sullivak@fish.govt.nz

WALKER, Nathan (Mr) Ministry of Fisheries
PO Box 1020
Wellington
New Zealand
nathan.walker@fish.govt.nz

СЕКРЕТАРИАТ

Исполнительный секретарь	Дензил Миллер
Администратор офиса/фасилитатор конференций	Рита Мендельсон
Административный помощник	Ричард Миллер
Наука	
Научный сотрудник	Кит Рид
Специалист по данным научных наблюдателей	Эрик Эпплъярд
Сотрудник по вопросам научного анализа	Жаклин Тернер
Управление данными	
Руководитель отдела обработки данных	Дэвид Рамм
Сотрудник по управлению данными	Лидия Миллар
Администратор/программист базы данных	Саймон Морган
Выполнение и соблюдение	
Сотрудник по соблюдению	Наташа Слайсер
Администратор – соблюдение	Ингрид Карпинский
Администрация/финансы	
Сотрудник по административным/финансовым вопросам	Эд Кремцер
Ассистент – финансовые вопросы	Кристина Маха
Связи	
Сотрудник по связям	Женевьев Таннер
Ассистент – веб-сайт и публикации	Доро Форк
Французский переводчик/координатор группы	Джиллиан фон Берто
Французский переводчик	Бенедикт Грем
Французский переводчик	Флорид Павлович
Французский переводчик	Мишель Роже
Русский переводчик/координатор группы	Наталия Соколова
Русский переводчик	Людмила Торнетт
Русский переводчик	Василий Смирнов
Испанский переводчик/координатор группы	Анамария Мерино
Испанский переводчик	Маргарита Фернандес
Испанский переводчик	Марсия Фернандес
Веб-сайт и информационные услуги	
Администратор – веб-сайт и информационные услуги	Розали Маразас
Ассистент – информационные услуги	Филиппа Маккалох
Информационная технология	
Информационная технология – менеджер	Фернандо Кариага
Информационная технология – специалист по поддержке	Тим Бирн